

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 203

Volume 34

26 July 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 2199/91 of 22 July 1991 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 2390/89 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 2200/91 of 22 July 1991 amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 822/87 2
- ★ Council Regulation (EEC) No 2201/91 of 22 July 1991 amending Regulation (EEC) No 3677/89 with regard to the total alcoholic strength by volume of certain quality wines imported from Hungary 3
- Commission Regulation (EEC) No 2202/91 of 25 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 2203/91 of 25 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 2204/91 of 25 July 1991 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 8
- Commission Regulation (EEC) No 2205/91 of 25 July 1991 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 11
- Commission Regulation (EEC) No 2206/91 of 25 July 1991 fixing the import levies on frozen beef and veal 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2207/91 of 23 July 1991 amending Regulation (EEC) No 2006/80 determining the intervention centres for cereals 15

Price : ECU 16

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

* Commission Regulation (EEC) No 2208/91 of 25 July 1991 amending Regulation (EEC) No 1059/83 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must ...	29
* Commission Regulation (EEC) No 2209/91 of 25 July 1991 fixing the buying-in prices, aids and certain other amounts applicable for the 1991/92 wine year to intervention measures in the wine sector	31
* Commission Regulation (EEC) No 2210/91 of 25 July 1991 reducing the basic price and buying-in price for apples for the 1991/92 marketing year following the overrun of the intervention threshold for 1990/91	40
* Commission Regulation (EEC) No 2211/91 of 25 July 1991 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 598/91 as regards the supply of various lots of tomato concentrate intended for the people of the Soviet Union	42
* Commission Regulation (EEC) No 2212/91 of 25 July 1991 laying down detailed rules for urgent action for the supply of butter to Romania and amending Regulation (EEC) No 569/88	47
* Commission Regulation (EEC) No 2213/91 of 24 July 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of categories (order Nos 40.0080, 40.0160 and 40.0220), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	53
* Commission Regulation (EEC) No 2214/91 of 24 July 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 1, 22, 23 and 31 (order Nos 40.0010, 40.0220, 40.0230 and 40.0310, originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	55
* Commission Regulation (EEC) No 2215/91 of 24 July 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 10, 18, 39, 40 and 74 (order Nos 40.0100, 40.0180, 40.0390, 40.0400 and 40.0740, originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	57
* Commission Regulation (EEC) No 2216/91 of 24 July 1991 re-establishing the levying of customs duties on products of categories 29, 72 and 78 (order Nos 40.0290, 40.0720 and 40.0780, originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply	59
Commission Regulation (EEC) No 2217/91 of 25 July 1991 abolishing the corrective amount on the import of aubergines into the Community of Ten from Spain	61
Commission Regulation (EEC) No 2218/91 of 25 July 1991 fixing the export refunds on olive oil	62
Commission Regulation (EEC) No 2219/91 of 25 July 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 17th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90	64

(Continued on inside back cover)

Commission Regulation (EEC) No 2220/91 of 25 July 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	66
Commission Regulation (EEC) No 2221/91 of 25 July 1991 fixing the export refunds on milk and milk products	69
Commission Regulation (EEC) No 2222/91 of 25 July 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	89
Commission Regulation (EEC) No 2223/91 of 25 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	92
Commission Regulation (EEC) No 2224/91 of 25 July 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	94
Commission Regulation (EEC) No 2225/91 of 25 July 1991 fixing the export refunds on malt	97
Commission Regulation (EEC) No 2226/91 of 25 July 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	99
Commission Regulation (EEC) No 2227/91 of 25 July 1991 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	101

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/375/EEC:

- * **Commission Decision of 13 March 1991 concerning credits granted by the Belgian authorities to various shipowners for the building of nine vessels — Aid No C 32/90 (ex NN 61/90)** 105

91/376/EEC:

- * **Commission Directive of 25 June 1991 amending Directive 86/109/EEC limiting the marketing of seed of certain species of fodder plants and oil and fibre plants which has been officially certified as 'basic seed' or 'certified seed'** 108

91/377/EEC:

- * **Commission Decision of 28 June 1991 authorizing the Italian Republic to apply intra-Community surveillance in respect of bananas originating in certain third countries and put into free circulation in the other Member States** 111

91/378/EEC:

- * **Commission Decision of 1 July 1991 recognizing Portugal as an officially swine fever free Member State within the context of eradication, and amending for the fifth time Decision 81/400/EEC establishing the status of Member States as regards classical swine fever with a view to its eradication** 113

91/379/EEC:

- * **Commission Decision of 4 July 1991 amending Decision 86/77/EEC approving certain food-aid operations carried out by humanitarian organizations and exempting them from monetary compensatory amounts** 114

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2199/91**of 22 July 1991****amending for the fourth time Regulation (EEC) No 2390/89 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 70 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 1 (2) and Article 2 of Regulation (EEC) No 2390/89 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2179/90 ⁽⁴⁾, set out the import facilities for wine products originating in third countries which offer specific guarantees through the provision of a certificate of origin and conformity and an analysis report; whereas Article 3 (2) of that Regulation limits the said facilities to a trial period

expiring on 31 July 1991; whereas, taking into account the time necessary to examine the implementation of future arrangements, the abovementioned period should be extended for three months,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2390/89, the date '31 July 1991' shall be replaced by '31 October 1991'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1991.

For the Council

The President

P. DANKERT

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 232, 9. 8. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 28. 7. 1990, p. 10.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2200/91
of 22 July 1991

amending for the fifth time Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 822/87

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 73 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 70 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that imported products covered by that Article must be accompanied by a certificate attesting that they satisfy the provisions on production, release for free circulation and, where appropriate, disposal for direct human consumption in the third country in which they originate;

Whereas Article 73 (1) of the said Regulation stipulates that if the imported products in question have undergone oenological practices not allowed by Community rules or not consonant with the provisions of that Regulation or of those adopted pursuant thereto, they may not, except by

way of a derogation, be offered or disposed of for direct human consumption; whereas the Council waived this principle by Regulation (EEC) No 1873/84 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2180/90 ⁽⁴⁾; whereas the period of this waiver expires on 31 July 1991; whereas, so that consultations can continue between the Community and the third country concerned with a view to an agreement on this matter, the term of validity of the waiver should be extended for one year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1873/84, the date '31 July 1991' is hereby replaced by '31 July 1992'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1991.

For the Council

The President

P. DANKERT

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 176, 3. 7. 1984, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 198, 28. 7. 1990, p. 11.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2201/91**of 22 July 1991****amending Regulation (EEC) No 3677/89 with regard to the total alcoholic strength by volume of certain quality wines imported from Hungary**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91⁽²⁾, and in particular Article 70 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 70 (1) (b) of Regulation (EEC) No 822/87 prohibits importation, into the Community, of wine originating in third countries other than liqueur or sparkling wine, for direct human consumption that has a total alcoholic strength by volume of more than 15 %;

Whereas, under Article 70 (2) (a) of Regulation (EEC) No 822/87, the Council, by Regulation (EEC) No 3677/89 on the total alcoholic strength by volume and the total acidity of certain imported quality wines and repealing

Regulation (EEC) No 2931/80⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2178/90⁽⁴⁾, waived this prohibition in the case of certain Hungarian wines; whereas the period of waiver expires on 31 August 1991; whereas, pending the possible conclusion of a wine sector agreement between the Community and Hungary, the period of the said waiver should be extended for a year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3677/89 '31 August 1991' shall be replaced by '31 August 1992'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 July 1991.

*For the Council**The President*

P. DANKERT

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 360, 9. 12. 1989, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 198, 28. 7. 1990, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2202/91

of 25 July 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1844/91⁽⁵⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 July 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1844/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	165,32 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	165,32 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	154,14
1001 90 99	154,14
1002 00 00	136,33 ⁽⁶⁾
1003 00 10	139,31
1003 00 90	139,31
1004 00 10	113,15
1004 00 90	113,15
1005 10 90	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,35 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	138,52 ⁽⁴⁾
1008 10 00	48,09
1008 20 00	114,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	29,22 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	29,22
1101 00 00	228,80 ⁽⁸⁾
1102 10 00	203,43 ⁽⁸⁾
1103 11 10	269,24 ⁽⁸⁾
1103 11 90	247,10 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2203/91

of 25 July 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 July 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
0709 90 60	0	0	0	0,22
0712 90 19	0	0	0	0,22
1001 10 10	0	0	0	2,82
1001 10 90	0	0	0	2,82
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	19,34	19,34	19,34
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,22
1005 90 00	0	0	0	0,22
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2204/91
of 25 July 1991

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 728/91⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/91⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 730/91⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 22 and 23 July 1991 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2205/91

of 25 July 1991

fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and
veal other than frozen were fixed by Commission Regula-
tion (EEC) No 1827/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1827/91 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 45.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
— Live weight —			
0102 90 10	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 31	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 33	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 35	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 37	21,788	26,638	(¹) 124,192
— Net weight —			
0201 10 10	—	50,613	(¹) 235,964
0201 10 90	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 21	—	50,613	(¹) 235,964
0201 20 29	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 31	—	40,491	(¹) 188,771
0201 20 39	33,118	40,491	(¹) 188,771
0201 20 51	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 59	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 90	—	75,919	(¹) 353,946
0201 30 00	—	86,841	(¹) 404,864
0206 10 95	—	86,841	(¹) 404,864
0210 20 10	—	75,919	353,946
0210 20 90	—	86,841	404,864
0210 90 41	—	86,841	404,864
0210 90 90	—	86,841	404,864
1602 50 10	—	86,841	404,864
1602 90 61	—	86,841	404,864

(¹) In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(²) This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Commission Regulation (EEC) No 1368/88 (OJ No L 126, 20. 5. 1988, p. 26).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2206/91
of 25 July 1991
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were
fixed by Commission Regulation (EEC) No 1828/91 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1828/91 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in
the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 166, 28. 6. 1991, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	(¹) 187,587
0202 20 10	(¹) 187,587
0202 20 30	(¹) 150,070
0202 20 50	(¹) 234,484
0202 20 90	(¹) 281,381
0202 30 10	(¹) 234,484
0202 30 50	(¹) 234,484
0202 30 90	(¹) 322,650
0206 29 91	(¹) 322,650

(¹) In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2207/91
of 23 July 1991
amending Regulation (EEC) No 2006/80 determining the intervention centres for
cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 3 (7) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1145/76⁽³⁾ lays down the rules for determining the intervention centres for cereals;

Whereas the intervention centres are laid down in Commission Regulation (EEC) No 2006/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1595/91⁽⁵⁾; whereas, under the terms of the consultations provided for under Article 3 (7) of Regulation (EEC) No 2727/75, the list of centres should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The sections headed 'FRANCE' and 'GREECE' in the Annex to Regulation (EEC) No 2006/80 are hereby replaced by Annexes I and II hereto.

2. The intervention centres 'Grimmen' and 'Neubuckow' (Land Mecklenburg — Western Pomerania) in the section headed 'FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY' are hereby replaced by 'Stralsund' and 'Wismar' respectively.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 13. 6. 1991, p. 14.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

Centros de intervención Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum Centros de intervenção	Trigo blando Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe Trigo mole	Centeno Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge Centeio	Cebada Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst Cevada	Trigo duro Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe Trigo duro	Maíz Majs Mais Αραβόσιτος Maize Maïs Granturco Maïs Milho	Sorgo Sorghum Sorghum Σόργο Sorghum Sorgho Sorgo Sorgho Sorgo
1	2	3	4	5	6	7
FRANCE						
Ain — 01						
Bourg-en-Bresse	+	—	+	—	—	—
La Vallebonne	+	—	+	—	+	—
Villars-les-Dombes	—	—	—	—	+	—
Aisne — 02						
Berry-au-Bac	+	—	+	—	—	—
Château-Thierry	+	—	+	—	+	—
Laon	+	—	+	—	—	—
Marle	+	—	+	—	—	—
Saint-Quentin / Flavy-le-Martel	+	—	+	—	—	—
Soissons / Bucy-le-Long	+	—	+	+	+	—
Allier — 03						
Gannat	+	—	+	—	+	—
La Ferté-Hauterive	+	—	—	—	+	—
Montluçon	+	—	—	—	—	—
Saint-Pourçain-sur-Sioule	+	—	—	—	—	—
Varennes-sur-Allier	+	—	+	—	—	—
Alpes-de-Haute-Provence — 04						
Manosque	+	+	+	+	—	—
Hautes-Alpes — 05						
Laragne-Montéglin	+	—	+	—	—	—
Ardèche — 07						
Le Pouzin	+	—	+	+	+	—
Ardennes — 08						
Châtelet-sur-Retourne	+	—	+	—	+	—
Givet / Acy-Romance	+	—	+	—	—	—
Ariège — 09						
Le Vernet	+	—	+	+	+	—
Aube — 10						
Arcis-sur-Aube	+	—	+	—	—	—
Brienne-le-Château	+	—	+	—	+	—
Charmont	+	—	+	—	—	—
Mailly-le-Camp	+	—	+	—	—	—
Nogent-sur-Seine	+	—	+	+	+	—
Polisy	+	—	+	—	—	—
Thennelières-Barbère	+	—	+	—	+	—

1	2	3	4	5	6	7
Aude — 11						
Castelnaudary	+	-	+	+	+	-
Trèbes	+	-	+	+	+	-
Aveyron — 12						
Baraqueville	+	+	+	-	-	-
Saint-Affrique	+	-	+	-	-	-
Bouches-du-Rhône — 13						
Arles	+	-	+	+	-	-
Calvados — 14						
Caen	+	-	+	-	+	-
Falaise	+	-	+	-	-	-
Vire	+	-	+	-	-	-
Charente — 16						
Charmant	+	-	+	-	+	-
Le Gond-Pontouvre	+	-	+	-	+	-
Charente-Maritime — 17						
La Rochelle (La Pallice)	+	-	+	-	+	-
Jonzac	+	-	+	-	-	-
Pons	+	-	+	-	+	-
Saintes	+	-	+	-	-	-
Cher — 18						
Avord	+	-	+	-	-	-
Aubigny-sur-Nère	+	-	+	-	+	-
Châteauneuf-sur-Cher	+	-	+	-	-	-
Bourges	+	-	+	+	+	-
Moulins-sur-Yèvre	+	-	+	-	+	-
Nérondes	+	-	+	-	-	-
Saint-Satur-les-Fouchards	+	-	+	-	-	-
Côte-d'Or — 21						
Beaune	+	-	+	-	-	-
Châtillon-sur-Seine	+	-	+	-	-	-
Dijon	+	-	+	-	-	-
Mirebeau-sur-Bèze	+	-	+	-	+	-
Pouilly-en-Auxois	+	-	+	-	-	-
Saint-Usage	+	-	+	-	+	-
Venarey-les-Laumes	+	-	+	-	-	-
Côtes-du-Nord — 22						
Broons	+	-	+	-	-	-
Guinguamp	+	-	+	-	-	-
Creuse — 23						
La Souterraine	+	-	+	-	-	-
Reterre	+	-	+	-	-	-
Dordogne — 24						
Bergerac	+	-	+	-	+	-
Verteillac	+	-	+	-	+	-

1	2	3	4	5	6	7
Doubs — 25						
Dannemarie-sur-Crête	+	-	+	-	-	-
Drôme — 26						
Allex	-	-	-	-	-	+
Pierrelatte	+	-	+	+	-	-
Valence	+	-	+	-	+	-
Eure — 27						
Les Andelys / Saint-André	+	-	+	-	+	-
Verneuil-sur-Avre	+	-	+	-	-	-
Eure-et-Loir — 28						
Arrou	+	-	-	-	-	-
Bonneval	+	-	+	-	+	-
Brou	+	-	-	-	+	-
Chartres (Lucé)	+	-	-	-	+	-
Courville-sur-Eure	+	-	+	+	-	-
Illiers-Combray	+	-	+	-	-	-
Lutz-en-Dunois	+	-	-	-	-	-
Marchezais	+	-	+	-	+	-
Nogent-le-Rotrou	+	-	+	-	-	-
Orgères-en-Beauce	+	-	+	+	-	-
Saint-Sauveur-Levasville	+	-	+	+	+	-
Toury	+	-	-	+	-	-
Vieuvicq	+	-	-	-	-	-
Voves	+	-	+	+	+	-
Finistère — 29						
Rosporden	+	-	+	-	-	-
Gard — 30						
Beaucaire	-	-	-	+	-	+
Saint-Gilles	+	-	-	+	-	-
Haute-Garonne — 31						
Baziège	+	-	+	+	+	+
Carbonne	+	-	+	-	+	-
Lespinnasse	+	-	+	+	+	-
Gers — 32						
Auch	+	-	+	+	+	+
Condom	+	-	+	+	+	-
L'Isle-Jourdain	+	-	+	+	+	-
Lectoure	-	-	-	+	+	-
Hérault — 34						
Béziers	+	-	+	+	-	-
Ille-et-Vilaine — 35						
Saint-Malo	+	-	+	-	-	-
Rennes	+	-	+	-	-	-

1	2	3	4	5	6	7
Indre — 36						
Argenton-sur-Creuse	+	-	-	-	+	-
Buzançais / Argy	+	-	+	-	-	-
Châteauroux / Saint-Maur	+	-	+	+	+	-
Issoudun	+	-	+	+	+	-
La Châtre	+	-	-	-	-	-
Le Blanc	+	-	+	-	+	-
Neuvy Pailloux	+	-	+	-	-	-
Indre-et-Loire — 37						
Descartes	+	-	+	-	-	-
La Ville-aux-Dames	+	-	-	+	+	-
Neuillé-Pont-Pierre	+	-	+	-	+	-
Reignac	+	-	-	+	-	-
Richelieu	+	-	-	-	+	-
Villeperdue	+	-	-	-	+	-
Isère — 38						
Beaurepaire	+	-	+	-	+	-
Salaise suranne	+	-	+	-	+	-
Jura — 39						
Chemin	+	-	+	-	+	-
Landes — 40						
Aire-sur-l'Adour	+	-	+	-	+	-
Saint-Vincent-de-Paul	+	-	+	-	+	-
Haut Mauco	+	-	+	-	+	-
Solférino	+	-	+	-	+	-
Loir-et-Cher — 41						
Blois	+	-	+	+	+	-
Mer	+	-	-	-	-	-
Mondoubleau	+	-	-	-	-	-
Montoire-sur-le-Loir	+	-	+	-	-	-
Nouar-le-Fuzelier	-	+	-	-	-	-
Pezou	+	-	+	-	+	-
Saint-Firmin-des-Prés	+	-	-	+	-	-
Saint-Romain / Noyers-sur-Cher	+	-	+	-	+	-
Villefranche-sur-Cher	+	-	+	-	+	-
Loire — 42						
Feurs	+	-	-	-	-	-
Haute-Loire — 43						
Brioude	+	-	+	-	-	-
Le Puy	+	+	+	-	-	-
Loire-Atlantique — 44						
Ancenis	+	-	+	-	+	-
Loiret — 45						
Artenay	+	-	-	+	-	-
Beaugency	+	-	+	+	+	-
Montargis / Mignères	+	-	+	+	+	-
Nogent-sur-Vernisson	+	-	-	-	-	-
Ormes	+	+	+	+	+	-
Patay	+	-	-	-	+	-
Pithiviers	+	-	+	-	+	-
Poilly-lez-Gien	+	-	-	-	-	-

1	2	3	4	5	6	7
Lot — 46						
Cahors	+	-	+	-	-	-
Lot-et-Garonne — 47						
Agen	+	-	+	-	+	-
Marmande	+	-	+	-	+	-
Penne d'Agenais	+	-	+	-	+	-
Maine-et-Loire — 49						
Ecouflant	+	-	-	-	+	-
Montreuil-Bellay	+	-	+	-	+	-
Segré	+	-	+	-	+	-
Marne — 51						
District urbain de Châlons-sur-Marne — Nuisement sur Coole	+	-	+	-	+	-
Épernay	+	-	+	-	-	-
Fère-Champenoise	+	-	+	-	-	-
Pringy	+	-	+	-	-	-
Reims	+	-	+	-	-	-
Sézanne	+	-	+	-	+	-
Val-des-Marais	+	-	+	-	-	-
Valmy	+	-	+	-	-	-
Vitry-le-François	+	-	+	-	-	-
Haute-Marne — 52						
Bologne	+	-	+	-	-	-
Vaulx-sous-Aubigny / Guey	+	-	+	-	-	-
Vignory	+	-	+	-	-	-
Mayenne — 53						
Château-Gontier	-	-	-	-	+	
Craon	+	-	-	-	-	
Evron	+	-	+	-	-	
Laval	+	-	-	-	+	
Meurthe-et-Moselle — 54						
Frouard	+	-	+	-	+	-
Lunéville	+	-	+	-	-	-
Pont-à-Mousson	+	-	+	-	-	-
Meuse — 55						
Bras-sur-Meuse	+	-	+	-	-	-
Velaines	+	-	+	-	-	-
Void	+	-	+	-	-	-
Morbihan — 56						
Pontivy	+	-	+	-	-	-
Moselle — 57						
Illange	+	-	+	-	-	-
Lezey	+	-	+	-	-	-
Metz	+	-	+	-	-	-
Nièvre — 58						
Cercy-la-Tour	+	-	+	-	-	-
Entrains-sur-Nohain	+	-	+	-	-	-
Guérisny	+	-	+	-	+	-
Tracy-sur-Loire	+	-	+	-	-	-

1	2	3	4	5	6	7
Nord — 59						
Arleux	+	-	+	-	-	-
Dunkerque	+	-	+	-	-	-
Santes	+	-	+	-	-	-
Valenciennes	+	-	+	-	+	-
Oise — 60						
Chaumont-en-Vexin	-	-	-	-	+	-
Compiègne / Clairoix	+	-	+	-	+	-
Creil	+	-	+	+	+	-
Noyon	+	-	+	-	+	-
Pont-Sainte-Maxence	+	-	+	-	+	-
Orne — 61						
Alençon	+	-	+	-	-	-
Argentan	+	-	+	-	-	-
Pas-de-Calais — 62						
Aire-sur-la-Lys	+	-	+	-	-	-
Arras	+	-	+	-	-	-
Montreuil-sur-Mer	+	-	+	-	-	-
Puy-de-Dôme — 63						
Aigueperse	+	-	-	-	+	-
Ennezat	+	+	-	-	+	-
Gerzat	+	-	+	-	-	-
Issoire	+	-	+	-	-	-
Pyrénées-Atlantiques — 64						
Bayonne-le-Boucau	-	-	-	-	+	-
Lescar	+	-	+	-	+	-
Saint-Palais	+	-	+	-	+	-
Hautes Pyrénées — 65						
Vic-en-Bigorre	+	-	+	-	+	-
Bas-Rhin — 67						
Strasbourg	+	-	+	-	+	-
Haut-Rhin — 68						
Ottmarsheim	+	-	+	-	+	-
Neuf-Brisach	+	+	+	-	+	-
Rhône — 69						
Heyrieux	+	-	+	-	+	-
Lyon	+	+	+	-	+	-
Haute-Saône — 70						
Gray	+	-	+	-	+	-
Saône-et-Loire — 71						
Châlons-sur-Saône	+	-	+	-	+	-
Mâcon	+	-	+	-	+	-
Sarthe — 72						
La Chartre-sur-le-Loir	+	-	+	-	+	-
Le Mans	+	-	+	-	-	-
Marolles-les-Braults	+	-	-	-	+	-
Sablé-sur-Sarthe	+	-	-	-	+	-
Saint-Ouen-en-Belin	-	-	-	-	+	-

1	2	3	4	5	6	7
Haute-Savoie — 74						
Rumilly	+	-	-	-	-	-
Seine-Maritime — 76						
Criquetot-l'Esneval	+	-	+	-	-	-
Yvetot	+	-	+	-	-	-
Deux-Sèvres — 79						
Melle	+	-	+	-	-	-
La Crèche	+	-	+	+	+	-
Thouars	+	-	+	-	-	-
Somme — 80						
Abbeville	+	-	+	-	-	-
Amiens	+	-	+	-	-	-
Languevoisin	+	-	+	-	+	-
Moislains	+	-	+		+	-
Montdidier	+	-	+	-	+	-
Tarn — 81						
Lavaur	+	-	+	+	+	-
Tarn-et-Garonne — 82						
Beaumont-de-Lomagne	+	-	+	-	+	-
Castelsarrasin	+	-	+	+	+	-
Grisolles	+	-	-	-	+	-
Malause	+	-	+			-
Territoire de Belfort — 90						
Bourogne	+	-	-	-	-	-
Vaucluse — 84						
Orange	+	-	+	+	+	-
Vendée — 85						
Fontenay-le-Comte	+	-	-	+	+	-
La Roche-sur-Yon	+	-	+	-	+	-
Vienne — 86						
Lusignan	+	-	+	-	-	-
Saint-Jean-de-Sauves / Naintré	+	-	+	-	+	-
Jardres	+	-	+	-	-	-
Saint-Saviol	+	-	+	-	-	-
Haute-Vienne — 87						
Limoges	+	+	+	-	-	-
Vosges — 88						
Mirecourt	+	-	+	-	-	-
Yonne — 89						
Auxerre	+	-	+	-	+	-
Châtel-Censoir	+	-	+	-	-	-
Laroche-Saint-Cydroine / Migennes	+	-	+	-	-	-
Pacy-sur-Armançon	+	-	+	-	-	-
Sens	+	-	+	+	+	-
Charny	+	-	+	-	-	-
Quarré-les-Tombes	-	+	-	-	-	-
Villeneuve-l'Archevêque	+	-	+	-	+	-

1	2	3	4	5	6	7
Seine-et-Marne — 77						
Bray-sur-Seine } Mouy-sur-Seine }	+	—	+	—	+	—
La Ferté-sous-Jouarre } Sept-Sorts / Ussy-sur-Marne }	+	—	+	+	+	—
La Grande-Paroisse / Montereau	+	—	+	—	+	—
Meaux	+	—	+	—	+	—
Melun / Vaux-le-Pénit	+	—	+	—	—	—
Nemours-sur-Loing } Saint-Pierre-lès-Nemours }	+	—	+	+	+	—
Nangis	+	—	+	—	—	—
Yvelines — 78						
Bonnières-sur-Seine	+	—	+	+	+	—
Mantes	+	—	+	—	+	—
Essonne — 91						
Corbeil	+	—	+	—	+	—
Morigny	+	—	+	+	+	—
Hauts-de-Seine — 92						
Gennevilliers	+	—	+	—	—	—
Val-d'Oise — 95						
Pontoise / Saint-Ouen-L'Aumône	+	—	+	—	+	—

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II

Centros de intervención Interventionscentre Interventionsort Κέντρα παρεμβάσεως Intervention centres Centres d'intervention Centri di intervento Interventiecentrum Centros de intervenção	Trigo blando Blød hvede Weichweizen Σίτος μαλακός Common wheat Froment tendre Frumento tenero Zachte tarwe Trigo mole	Centeno Rug Roggen Σίκαλις Rye Seigle Segala Rogge Centeio	Cebada Byg Gerste Κριθή Barley Orge Orzo Gerst Cevada	Trigo duro Hård hvede Hartweizen Σίτος σκληρός Durum wheat Froment dur Frumento duro Durum tarwe Trigo duro	Maíz Majs Mais Αραβόσιτος Maize Maïs Granturco Maïs Milho	Sorgo Sorghum Sorghum Σόργο Sorghum Sorgho Sorgo Sorgo
1	2	3	4	5	6	7
ΕΛΛΑΔΑ						
Θράκη						
Αλεξανδρούπολη	+	-	+	+	+	
Άνθια	-	-	-	+	-	
Σαμοθράκη	-	-	-	+	-	
Διδυμότειχο	-	-	+	+	+	
Ελαφοχώρι	+	-	+	-	+	
Λάβαρα	+	-	+	-	+	
Ορεστιάδα	+	-	+	+	+	
Δίκαια	+	-	+	+	+	
Νεοχώρι	+	-	+	+	+	
Βάλτος	+	-	-	-	+	
Πεντάλοφος	+	-	+	-	-	
Πετρωτά	+	-	+	-	-	
Ορμένιο	+	-	-	-	+	
Πλάτη	+	-	+	-	+	
Σουφλί	-	-	-	+	+	
Προβατόνας	+	-	+	-	+	
Μαυροκλήσι	+	-	+	-	+	
Φέρρες	+	-	+	-	+	
Κομοτηνή	+	-	+	+	+	
Αμβροσία	+	-	+	-	+	
Παγούρια	+	-	+	-	+	
Σάπες	-	-	+	+	+	
Πόρτο-Λάγο	+	-	+	-	+	
Ξάνθη	-	-	+	-	+	
Ίασμος	+	-	+	+	+	
Γεννησαία	+	-	+	-	+	
Ανατολική Μακεδονία						
Δράμα	+	-	+	+	+	
Καλαμπάκι	+	-	-	-	+	
Πρωσοτσάνη	-	-	+	+	+	
Μαυρολεύκη	+	-	-	-	+	
Καβάλα	+	-	+	-	+	
Χρυσούπολη	+	-	+	-	+	
Κρηνίδες	+	-	-	-	+	
Ζαρκαδιά	-	-	-	-	+	
Ελευθερούπολη	+	-	-	-	+	
Ν. Πέραμο	-	-	-	+	+	
Παλαιοχώρι	+	-	+	-	+	

1	2	3	4	5	6	7
Σέρρες	+	-	+	+	+	
Λευκοθέα	+	-	+	+	+	
Ν. Ζίχμη	+	-	+	+	+	
Ηράκλεια	+	-	+	-	+	
Σιδηρόκαστρο	-	-	+	+	+	
Βυρώνεια	+	-	-	-	+	
Στρυμονικό	+	-	+	-	+	
Σκοτούσα	+	-	-	-	+	
Νιγρίτα	+	-	+	+	+	
Δάφνη	+	-	+	+	+	
Δημητρίτσι	+	-	+	-	+	
Μαυροθάλασσα	+	-	+	+	+	
Κεντρική Μακεδονία						
Θεσσαλονίκη	+	-	+	+	+	
Γέφυρα	+	-	+	+	+	
Επανωμή	+	-	+	+	+	
Ν. Μεσημβρία	+	-	+	+	-	
Πύργος	+	-	-	-	+	
Σένδος	-	-	-	+	+	
Ν. Καλλικράτεια	+	-	+	+	+	
Βασιλικά	+	-	+	+	-	
Αξιοχώρι	-	-	+	+	+	
Λαγκαδός	+	+	+	+	+	
Δρυμός	+	-	+	+	-	
Νέα Απολλωνία	+	-	+	+	+	
Κριθιά	+	-	+	-	-	
Σοχός	+	-	+	-	-	
Λαγκαδίκια	+	-	+	-	+	
Πολύγυρος	-	-	+	+	-	
Καλύβια	-	-	-	+	-	
Γαλάτιστα	+	-	+	+	+	
Αρναία	-	-	+	+	-	
Ν. Κρήμνη	+	-	+	+	-	
Ν. Μουδανιά	+	-	+	+	+	
Ν. Τρίγλια	+	-	+	+	-	
Βάλτα	+	-	+	-	-	
Πετράλωνα	-	-	+	+	-	
Ν. Σύλλατα	-	-	+	+	-	
Ν. Φώκαια	+	-	+	+	-	
Όλυνθος	+	-	+	-	-	
Βέροια	+	-	+	-	+	
Μελίκι	+	-	-	-	+	
Αλεξάνδρεια	+	-	+	-	+	
Πλατύ	-	-	+	+	+	
Αριδαία	+	-	+	-	+	
Γιαννιτσά	+	-	+	+	+	
Κρύα Βρύση	+	-	-	-	+	
Παλαίφυτο	+	-	-	-	+	
Πέλλα	+	-	+	+	+	
Κιλκίς	+	+	+	+	-	
Κρηστόνη	+	-	+	+	-	
Γαλλικό	+	-	+	+	-	

1	2	3	4	5	6	7
Μαυρονέρι	+	-	+	-	-	
Καστανιές	+	-	+	-	-	
Αξιούπολη	-	+	+	+	-	
Πολύκαστρο	+	-	+	+	-	
Λιμνότοπο	+	-	+	+	-	
Μεταμόρφωση	+	-	+	-	-	
Κατερίνη	-	-	+	+	+	
Αιγίνιο	+	-	+	-	+	
Κολινδρός	+	-	-	-	-	
Δυτική Μακεδονία						
Κοζάνη	+	-	+	+	-	
Δρέπανο	-	-	-	+	-	
Σέρβια	+	-	+	-	-	
Ξηρολίμνη	+	-	+	+	-	
Νεάπολις	-	-	+	+	-	
Άγιοι Θεόδωροι	+	-	-	-	-	
Πτολεμαΐδα	+	-	+	+	-	
Ανατολικό	+	-	+	-	-	
Καστοριά	+	-	+	-	-	
Μεσοποταμία	+	-	+	-	-	
Άργος Ορεστικό	+	-	+	-	-	
Φλώρινα	+	-	+	-	-	
Πλατύ	+	-	+	-	-	
Αμύνταιο	+	-	+	+	-	
Γρεβενά	-	-	+	+	-	
Μυρσίνη	+	-	+	-	-	
Δήμητρα	+	-	-	-	-	
Σαρακίνα	+	-	+	-	-	
Τρικοκιά	+	-	+	-	-	
Κεντρική Ελλάδα						
Αχλάδι	-	-	-	+	-	
Αλμυρός	+	-	+	+	-	
Σούρπη	+	-	+	+	-	
Ν. Πλάτανος	+	-	+	+	-	
Βόλος	+	-	+	+	+	
Βελεστίνο	+	-	+	+	+	
Αερινό	+	-	+	+	-	
Ριζόμηνος	+	-	+	-	-	
Στεφανοβόκι	+	-	+	+	-	
Περίβλεπτο	-	-	+	+	-	
Ελασσόνα	-	-	+	+	+	
Δεσκάτη	+	-	+	-	-	
Δομενίκιο	+	-	+	-	-	
Γεράνεια	+	-	+	-	-	
Καλαμπάκα	-	-	+	+	+	
Βασιλική	+	-	+	-	-	
Καρδίτσα	+	-	+	+	+	
Σοφάδες	-	-	+	-	-	
Παλαμά	-	-	+	+	+	
Πασχαλίτσα	-	-	-	+	-	
Μαυραχάδες	-	-	-	+	-	

1	2	3	4	5	6	7
Λάρισα	+	-	+	+	+	
Κοιλάδα	+	-	+	+	+	
Ζάππειο	+	-	+	+	+	
Κυπάρισσος	+	-	+	+	-	
Κυψέλη	+	-	+	+	-	
N. Καρυές	+	-	+	+	+	
Νίκαια	+	-	+	+	+	
Τύρναβος	+	-	+	-	+	
Χάλκη	+	-	+	+	+	
Φαλάνη	+	-	+	-	+	
Τρίκαλα	-	-	+	+	+	
Φάρσαλα	+	-	+	+	+	
Σποτούσα	-	-	+	+	+	
Χαλκιαδών	+	-	+	+	+	
Κρήνη	-	-	-	+	-	
Στερεά Ελλάδα						
Αγρίνιο	+	-	-	-	+	
Βόνιτσα	+	+	-	+	+	
Μεσολόγγι	-	-	-	-	+	
Νεοχώρι	+	-	-	-	+	
Ναύπακτος	+	-	-	-	+	
Αστακός	-	-	-	-	+	
Αμφίκλεια	+	-	+	-	+	
Παλαιοχώρι	+	-	+	-	-	
Αταλάντη	+	-	+	+	+	
Μαρτίνο	+	-	+	+	+	
Λειδανάτες	+	-	+	+	+	
Στροβίκι	-	-	+	+	+	
Λαμία	+	-	+	+	+	
Δομοκός	-	-	+	+	+	
Καρυές	+	-	+	-	-	
Λιανοκλάδι	+	-	+	-	+	
Ομβρυακή	+	-	+	-	+	
Σπερχειάδα	+	-	+	-	+	
Θήβα	+	-	+	+	-	
Τανάγρα	+	-	+	+	-	
Λιβαδειά	+	-	+	+	+	
Αλίαρτος	+	-	+	+	+	
Διπότιον	+	-	+	-	-	
Ορχομενός	+	-	+	+	+	
Αυλώνα	+	-	+	+	-	
Ερυθραί	-	-	+	+	-	
Ήπειρος						
Άρτα	-	-	-	-	+	
Φιλιπιάδα	-	-	-	-	+	
Ιωάννινα	+	-	-	-	+	
Ηγουμενίτσα	-	-	-	-	+	
Παραμυθιά	-	-	-	-	+	
Κόνιτσα	+	-	+	-	-	
Πρέβεζα	+	-	+	-	+	
Καναλάκι	-	-	-	-	+	

1	2	3	4	5	6	7
Πελοπόννησος						
Αμαλιάδα	+	-	+	-	+	
Εφύρα	+	-	+	-	+	
Γαστούνη	+	-	+	-	+	
Λεχαινά	+	-	+	-	+	
Πύργος	+	-	+	-	+	
Κιάτο	+	-	+	+	-	
Σκάλα	-	-	-	-	+	
Πάτρα	+	-	-	+	-	
Κ. Αχαΐα	+	-	+	-	-	
Λάππα	+	-	+	-	+	
Νήσοι						
Ρόδος	-	-	+	+	-	
Κώς	-	-	+	+	-	
Θήρα	-	-	+	-	-	
Λήμνος	-	-	+	+	-	
Πάρος	-	-	+	-	-	
Χαλκίδα	+	-	+	+	-	
Ιστιαία	+	-	+	+	-	
Μαντούδι	-	-	+	+	-	
Ψαχνά	-	-	+	+	-	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2208/91

of 25 July 1991

amending Regulation (EEC) No 1059/83 on storage contracts for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Articles 32 (5), 33 (5) and 47 (3) thereof,

Whereas compulsory distillation plays an essential role in achieving balance on the market for table wine and indirectly in structurally adjusting wine growing potential to needs; whereas, therefore, it is vital that it be most strictly applied and that all producers concerned actually deliver the quantities which correspond to their distillation obligations;

Whereas, therefore, producers wishing to receive storage aid for table wine, grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must should be provided proof that they have actually fulfilled their obligations with regard to deliveries or withdrawal under supervision during the reference periods laid down respectively by Commission Regulation (EEC) No 3105/88 of 7 October 1988 laying down detailed rules for the application of compulsory distillation as provided for in Articles 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2182/91 ⁽⁴⁾, and Commission Regulation (EEC) No 441/88 of 17 February 1988 laying down detailed rules for applying compulsory distillation as referred to in Article 39 of Council Regulation (EEC) No 822/87 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2070/91 ⁽⁶⁾;

Whereas, in certain Member States, this proof is provided by a certificate stamped by the competent bodies but which is sometimes supplied too late for deadlines for storage contract applications to be met and whereas certain producers are penalized in that they are unable to complete the necessary paperwork on time; whereas, therefore, producers should be allowed to receive the aid by giving an undertaking to submit the proof at a later date;

Whereas grape must, concentrated grape must and rectified concentrated grape must may be required at the

beginning of the marketing year, and, as a result, provision should be made, in accordance with Regulation (EEC) No 822/87, for producers to be able to have these products freely available during a fixed period, by submitting a simple declaration to the intervention agency; whereas Commission Regulation (EEC) No 1059/83 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2753/89 ⁽⁸⁾, should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1059/83 is hereby amended as follows:

1. The following Article 1a is inserted:

Article 1a

Storage contracts for grape must, concentrated grape must and rectified concentrate grape must shall expire between 1 August and 15 September following their conclusion.

For the purposes of determining the date of expiry, producers shall send to the intervention agency a declaration indicating the last day of validity of the contract at least fifteen days in advance.

In the absence of such a declaration, the date of expiry of the contract shall be 15 September.

2. The following paragraph is added to Article 2:

'3. Under Article 47 (1) of Regulation (EEC) No 822/87, producers subject to the obligations laid down in Articles 35, 36 or 39 of Regulation (EEC) No 822/87 during the previous marketing year shall only be entitled to benefit from the measures provided for in this Regulation if they supply proof that they have complied with their obligations with regard to deliveries or withdrawal under supervision during the

⁽¹⁾ OJ No L 84, 21. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 191, 16. 7. 1991, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 77.

⁽⁸⁾ OJ No L 266, 13. 9. 1989, p. 21.

reference periods laid down in Commission Regulations (EEC) No 3105/88 (*) and (EEC) No 441/88 (**) respectively. Member States may, however, authorize approval of contracts before the producer has supplied the proof referred to in the first subparagraph provided that the producer certifies in a declaration in the contract that he has fulfilled the obligations referred to in the first subparagraph or that he fulfils the condition referred to in Article 11 (2) of Council Regulation (EEC) No 2046/89 (***) and undertakes to deliver the remaining quantities necessary to fully comply with the obligation within the time limit laid down by the competent national authority.

The proof referred to in the first subparagraph shall be produced before 1 June of the marketing year in question.

(*) OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 10.

(**) OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

(***) OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 14.

3. Article 4 (2) is replaced by the following:

'2. Contracts shall include, as a minimum, the following information:

- (a) the name and address of the producer or producers concerned;

- (b) the name and address of the intervention agency;
(c) the first day of the storage period;
(d) the amount of aid in ecus;
(e) the nature of the product (table wine, grape must, concentrated grape must or rectified concentrated grape must);
(f) the place of storage;
(g) quantity;

For table wine, contracts shall also specify:

- (h) the type to which the wine belongs or with which it is in close economic relationship;
(i) a declaration that the first racking has been carried out;
(j) the last day of the storage period.

For grape must obtained from the Sylvaner, Müller-Thurgau or Riesling vine varieties, contracts shall also specify:

- (k) the variety of vine from which the must was obtained.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2209/91**of 25 July 1991****fixing the buying-in prices, aids and certain other amounts applicable for the
1991/92 wine year to intervention measures in the wine sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91⁽²⁾, and in particular Articles 35 (8), 36 (6), 38 (5), 41 (10), 44, 45 (9) and 46 (5) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1736/91⁽³⁾ fixes the guide prices for wine for the 1990/91 wine year; whereas the prices, aids and other amounts for the various intervention measures to be adopted for that wine year should accordingly be fixed on that basis;

Whereas the prices and aids applicable in Portugal will be fixed at a later rate and the measures provided for do not apply in that country;

Whereas the buying-in prices of the by-products of wine-making and of wine delivered for the various distillation operations are to be fixed on the basis of a percentage of the guide price; whereas a price taking account of the guide price level in Spain must be fixed for wine obtained from grapes produced in that Member State;

Whereas distillers may, in accordance with Articles 35 (6) and 36 (4) of Regulation (EEC) No 822/87, either receive aid for the product to be distilled or deliver the product obtained from distillation to the intervention agency; whereas the amount of the aid must be fixed on the basis of the criteria laid down in Article 16 of Regulation (EEC) No 2046/89⁽⁴⁾; whereas, as the buying-in price fixed for Spain is less than the price fixed for the Community of Ten, the aids in that Member State should be adjusted accordingly;

Whereas the price of wine to be distilled under Articles 38 and 41 of Regulation (EEC) No 822/87 does not

normally allow the marketing at market prices of products obtained from distillation; whereas provision must therefore be made for aid, the amount of which is to be fixed on the basis of the criteria laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 2046/89, account also being taken of the present uncertainty of prices on the market for distillation products;

Whereas some wine delivered for one of the distillation operations may be processed into wine fortified for distillation; whereas the amounts applicable to distillation in accordance with the rules laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2046/89 should be adjusted accordingly;

Whereas experience gained in sales by invitation to tender of alcohol held by intervention agencies shows that the difference between prices which may be obtained for neutral spirits and raw alcohol does not justify the take-over of the former; whereas, moreover, quantities of neutral spirits currently available are sufficient to satisfy, at least for one wine year, any demand for that product; whereas under these circumstances the possibility provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 should be used by limiting deliveries of neutral spirits to intervention agencies for the 1991/92 wine year;

Whereas the aid for the use in wine-making of concentrated grape must and rectified concentrated grape must as provided for in Article 45 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 must be fixed taking into account the difference between the cost of enrichment achieved using concentrated grape must and using sucrose; whereas, in the light of the data available to the Commission, the amount of the aid should be varied with the product used for enrichment;

Whereas Article 46 (3) of Regulation (EEC) No 822/87 lays down criteria for fixing the aid provided for in that Article; whereas, as regards the aid for the use of grapes, grape must and concentrated grape must for the manufacture of grape juice, paragraph 4 of that Article stipulates that a part of the aid should be set aside for the organization of campaigns to promote the consumption of grape juice and whereas the aid may be increased to that end; whereas, having regard to the criteria laid down and to the need to finance those campaigns, the aid should be fixed

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 14. 7. 1989, p. 14.

at a level permitting sufficient quantities to be obtained for the effective promotion of the product; whereas the corresponding prices in Spain are different from those recorded in the Community of Ten; whereas the aid applicable in Spain should accordingly be fixed, in accordance with Article 128 of the Act of Accession, at a level taking account of those differences;

Whereas the reduction in the buying-in price for wine provided for in Article 44 of Regulation (EEC) No 822/87 depends on the average increase in the natural alcoholic strength in each wine-growing zone; whereas experience shows that that increase corresponds on average to half the maximum increase authorized; whereas the reduction in the buying-in price must accordingly correspond to the added alcoholic strength as a percentage of the alcoholic strength of wine delivered for distillation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation fixes the buying-in prices, the aids and certain other amounts applicable for the 1991/92 wine year to intervention measures in the wine sector in the Community with the exception of Portugal. As regards the measures provided for in Articles 38 and 41 of Regulation (EEC) No 822/87, those amounts shall be fixed subject to a subsequent decision on the activating of those measures.

Article 2

The buying-in prices of the products and of wine delivered during the 1991/92 wine year for compulsory distillation as provided for in Articles 35 and 36 of Regulation (EEC) No 822/87 and, for those products:

- aid to distillers,
- aid to fortifiers of wine for distillation,
- the buying-in prices of alcohol obtained, delivered to an intervention agency,
- the contribution from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the taking over of that alcohol,

shall be as set out in Annexes I and II hereto.

Article 3

The buying-in prices for wine delivered during the 1991/92 wine year for voluntary distillation as provided

for in Articles 38 and 41 of Regulation (EEC) No 822/87 and, for those products:

- aid to distillers,
- aid to fortifiers of wine for distillation,

shall be as set out respectively in Annexes III and IV.

Article 4

1. Notwithstanding Article 17 (4) of Commission Regulation (EEC) No 441/88⁽¹⁾ and Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 3105/88⁽²⁾, the intervention agency shall no later than three months after the date on which the alcohol was delivered pay the distiller the price laid down for raw alcohol. In the two months following the final date set for delivery in respect of each of the distillation operations provided for in Articles 35, 36 and 39 of Regulation (EEC) No 822/87 activated for the 1991/92 wine year, the intervention agency shall pay the distiller an additional amount of ECU 0,11 per % vol. and per hl of neutral spirits delivered. This additional amount shall be paid in respect of a quantity of neutral spirits that does not exceed 25 % of the total quantity delivered under each distillation operation, even where the proportion of neutral spirits is greater than 25 %.

2. Distillers may request that an advance payment of the additional amount of ECU 0,11 per % vol. and per hl be made in respect of the quantities of neutral spirits delivered provided they have given a security to the intervention agency. This guarantee shall be ECU 14 per hl of pure alcohol in respect of which the advance payment is requested. The advance payment shall be made at the same time as the raw alcohol price is paid. The security shall be released only in respect of a quantity of not more than 25 % of the total quantity delivered under each distillation operation. The security shall be forfeit in respect of any quantity in excess of 25 %.

Article 5

The aid for utilization during the 1991/92 wine year of concentrated grape must and rectified concentrated grape must as provided for in Article 45 (1) and in the first subparagraph of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 shall be as set out respectively in Annexes V, VI and VII hereto.

Article 6

The reductions provided for in Article 44 of Regulation (EEC) No 822/87 applicable to the buying-in prices for wine delivered during the 1991/92 wine year for distillation as provided for in Articles 36, 38, 39 or 42 of that Regulation and, for that wine:

⁽¹⁾ OJ No L 45, 18. 2. 1988, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 277, 8. 10. 1988, p. 21.

- to the aid to the distiller,
- to the buying-in prices of alcohol obtained, delivered to an intervention agency,
- to the contribution from the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund to the taking over of that alcohol,

shall be as set out in Annex VIII hereto.

Article 7

The amounts relating to products obtained from grapes harvested in Spain shall be those set out in the columns headed 'Spain' in the Annexes hereto.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

DISTILLATION AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 35 OF REGULATION (EEC) No 822/87

1991/92 WINE YEAR

	(ECU/% vol/bl)	
	EUR 10	Spain
1. Buying-in price to be paid to the producer by the distiller	0,83	0,78
2. Aid :		
(a) to distillation :		
1. neutral spirits :		
— flat-rate	0,49	0,44
— of marc	0,63	0,58
— of wine and lees	0,35	0,30
2. spirits distilled from marc	0,26	0,21
3. spirits distilled from wine	0,24	0,19
4. raw spirits :		
— flat-rate	0,38	0,33
— of marc	0,52	0,47
— of wine and lees	0,24	0,19
(b) to the fortification of wine for distillation	0,23	0,18
3. Prices of neutral spirits delivered (1) :		
— flat-rate	1,45	1,40
— spirits distilled from marc	1,59	1,54
— spirits distilled from wine and lees	1,31	1,26
4. Prices of raw spirits delivered (1) :		
— flat-rate	1,34	1,29
— spirits distilled from marc	1,48	1,43
— spirits distilled from wine and lees	1,20	1,15
5. EAGGF contribution for spirits (2)	0,49	0,44

(1) If the distiller has received the aid under 2, these prices are to be reduced by an amount equal to the aid (third subparagraph of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2046/89).

(2) For quantities of alcohol delivered to the intervention agency in respect of which aid has been paid to the distiller, this contribution is to be reduced by the amount of the flat-rate aid paid.

ANNEX II

DISTILLATION AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 36 OF REGULATION (EEC) No 822/87

1991/92 WINE YEAR

	(ECU/% vol/bl)	
	EUR 10	Spain
1. Buying-in price to be paid to the producer by the distiller	1,12	1,05
2. Aid :		
(a) to distillation :		
1. neutral spirits	0,65	0,58
2. spirits distilled from wine and raw spirits	0,54	0,47
(b) to the fortification of wine for distillation	0,52	0,45
3. Prices of neutral spirits delivered ⁽¹⁾	1,61	1,54
4. Prices of raw spirits delivered ⁽¹⁾	1,50	1,43
5. EAGGF contribution for spirits ⁽²⁾	0,65	0,58

⁽¹⁾ If the distiller has received the aid under 2, these prices are to be reduced by an amount equal to the aid (third subparagraph of Article 18 (2) of Regulation (EEC) No 2046/89).

⁽²⁾ For quantities of alcohol delivered to the intervention agency in respect of which aid has been paid to the distiller, this contribution is to be reduced by the amount of the flat-rate aid paid.

ANNEX III

DISTILLATION AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 38 OF REGULATION (EEC) No 822/87

1991/1992 WINE YEAR

	(ECU/% vol/hl)	
	EUR 10	Spain
1. Buying-in price to be paid to the producer by the distiller :		
— type A I, R I and R II (*)	2,09	1,96
— type A II	4,52	4,23
— type A III	5,16	4,83
— type R III	3,23	3,02
2. Aid :		
(a) to distillation :		
1. neutral spirits :		
— type A I, R I and R II	1,59	1,46
— type A II	4,06	3,76
— type A III	4,71	4,37
— type R III	2,75	2,54
2. spirits distilled from wine and raw spirits :		
— type A I, R I and R II	1,48	1,35
— type A II	3,95	3,65
— type A III	4,60	4,26
— type R III	2,64	2,43
(b) to the fortification of wine for distillation :		
— type A I, R I and R II	1,45	1,32
— type A II	3,88	3,59
— type A III	4,52	4,19
— type R III	2,59	2,38

(*) And table wine in a close economic relationship with these types of table wine, or wines suitable for yielding table wine.

ANNEX IV

DISTILLATION AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 41 OF REGULATION (EEC) No 822/87

1991/1992 YEAR

	(ECU/% vol/hl)	
	EUR 10	Spain
1. Buying-in price to be paid to the producer by the distiller :		
— type A I, R I and R II ⁽¹⁾	2,63	2,47
— type A II	5,70	5,33
— type A III	6,51	6,09
— type R III	4,08	3,81
2. Aid :		
(a) to distillation :		
1. neutral spirits :		
— type A I, R I and R II	2,14	1,98
— type A II	5,26	4,88
— type A III	6,08	5,65
— type R III	3,61	3,34
2. spirits distilled from wine and raw spirits :		
— type A I, R I and R II	2,03	1,87
— type A II	5,15	4,77
— type A III	5,97	5,54
— type R III	3,50	3,23
(b) to the fortification of wine for distillation :		
— type A I, R I and R II	1,99	1,83
— type A II	5,06	4,69
— type A III	5,87	5,45
— type R III	3,44	3,17

⁽¹⁾ And table wine in a close economic relationship with these types of table wine.

ANNEX V

AID FOR THE USE IN WINE-MAKING OF CONCENTRATED GRAPE MUST AND
RECTIFIED CONCENTRATED GRAPE MUST

(ARTICLE 45 (1) OF REGULATION (EEC) No 822/87)

1991/92 WINE YEAR

	(ECU/% vol/hl)	
	EUR 10	Spain
Amount of the aid :		
(a) concentrated grape must :		
— wine-growing zones C III (a) and C III (b)	1,52	1,32
— others	1,32	1,12
(b) rectified concentrated grape must :		
— wine-growing zones C III (a) and C III (b)	1,98	1,78
— others, if production commenced before 30 June 1982 (EUR 10) or before 1 January 1986 (Spain)	1,98	1,78
— others	1,78	1,58

ANNEX VI

AID FOR THE USE OF GRAPE MUST AND CONCENTRATED GRAPE MUST FOR THE
PURPOSE OF MANUFACTURING CERTAIN PRODUCTS IN THE UNITED KINGDOM
AND IN IRELAND

(SECOND AND THIRD INDENTS OF ARTICLE 46 (1) OF REGULATION (EEC) No 822/87)

1991/92 WINE YEAR

	(ECU/kg)	
	EUR 10	Spain
Flat-rate amount of the aid :		
1. Products referred to in the second indent of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87	0,20	0,20
2. Products referred to in the third indent of Article 46 (1) of Regulation (EEC) No 822/87	0,26	0,20

*ANNEX VII***AID FOR THE USE OF GRAPES, GRAPE MUST AND CONCENTRATED GRAPE MUST FOR THE PURPOSE OF MANUFACTURING GRAPE JUICE****(FIRST INDENT OF ARTICLE 46 (1) OF REGULATION (EEC) No 822/87)**

1991/92 WINE YEAR

	EUR 10	Spain
Flat-rate amount of the aid :		
(a) grapes (per 100 kg)	6,39	6,39
(b) grape must (per hl)	7,99	7,99
(c) concentrated grape must (per hl)	27,95	27,95
Percentage of the amount of the aid withheld for the financing of the promotion campaign	35	35

*ANNEX VIII***REDUCTION IN THE BUYING-IN PRICE OF WINE AS PROVIDED FOR IN ARTICLE 44 OF REGULATION (EEC) No 822/87**

1991/92 WINE YEAR

Zone A	Zone B	Zone C	
		Spanish part	Other parts
0,30	0,25	0,13	0,15

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2210/91

of 25 July 1991

reducing the basic price and buying-in price for apples for the 1991/92 marketing year following the overrun of the intervention threshold for 1990/91

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular Article 16b (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1388/90⁽³⁾ fixed the intervention threshold for apples for the 1990/91 marketing year at 318 500 tonnes;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1197/90 of 7 May 1990 laying down specific measures for the application of certain intervention thresholds in the fruit and vegetables sector for the 1990/91 marketing year⁽⁴⁾ lays down that where the sum of the quantities of apples bought in Portugal, on the one hand, and in the Community with the exception of Portugal, on the other hand, and in the Community with the exception of Portugal, on the other hand, pursuant to Articles 15, 15a, 15b, 19 and 19a of Regulation (EEC) No 1035/72 during the 1990/91 marketing year exceeds the sum of the intervention thresholds fixed for that product, for all or part of the marketing year, the basic and buying-in prices fixed for that product for the 1991/92 marketing year are to be reduced by 1 % for every 79 600 tonnes by which the intervention threshold is exceeded;

Whereas, pursuant to Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1121/89 of 27 April 1989 on the introduction of an intervention threshold for apples and cauliflowers⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1623/91, the overrun of the intervention threshold fixed for apples for

the 1990/91 marketing year is to be assessed on the basis of the average withdrawals for this product during the 1988/89, 1989/90 and 1990/91 marketing years; whereas, according to the information supplied by the Member States, this average is 437 836 tonnes; whereas the Commission therefore notes an overrun of the intervention threshold fixed for the 1990/91 marketing year of 119 336 tonnes;

Whereas, consequently, the basic and buying-in prices for apples for the 1991/92 marketing year, as fixed by Council Regulation (EEC) No 1622/91 of 13 June 1991, fixing, for the 1991/92 marketing year, certain prices and other amounts applicable in the fruit and vegetable sector⁽⁶⁾, must be reduced by 1 %;

Whereas, pursuant to Article 18b (2) of Regulation (EEC) No 1035/72, withdrawals in the territory of the former German Democratic Republic before the end of the 1991/92 marketing year are not taken into consideration in assessing whether intervention thresholds have been exceeded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic and buying-in prices for apples for the 1991/92 marketing year, as fixed by Regulation (EEC) No 1622/91, shall be reduced by 1 % and shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 133, 24. 5. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 57.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 21.

⁽⁶⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 1.

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1991/92 marketing year

APPLES

For the period 1 August 1991 to 31 May 1992

(ECU/100 kg net)

	Basic price			Buying-in price		
	Community of 10	Spain	Portugal	Community of 10	Spain	Portugal
August	26,16	20,49	21,24	13,33	10,45	10,81
September	26,16	20,49	21,24	13,33	10,45	10,81
October	26,16	20,49	21,24	13,45	10,53	10,93
November	26,87	20,96	21,95	13,88	10,81	11,36
December	29,26	22,52	24,34	14,99	11,54	12,47
January to May	31,66	24,10	26,74	16,09	12,26	13,57

These prices refer to:

- apples of the Reine des reinettes and Verde Doncella varieties, quality I category, size equal to or greater than 65 millimetres,
- apples of the Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, Reinette Grise du Canada and Starking Delicious varieties, quality I category size equal to or greater than 70 millimetres, put up in packaging.

NB:

The prices given in this Annex do not include the cost of the packaging in which the product is put up.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2211/91
of 25 July 1991

laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 598/91 as regards the supply of various lots of tomato concentrate intended for the people of the Soviet Union

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 598/91 of 5 March 1991 on urgent action for the supply of agricultural products intended for the people of the Soviet Union⁽¹⁾, and in particular Article 5 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 598/91 provides for urgent action for the supply of agricultural products intended for the people of the Soviet Union ; whereas that country has requested that it be supplied with tomato concentrate in medium packages ;

Whereas, in view of the special requirements of the supply as regards transport to and distribution at the destination, the costs relating to the manufacture of the products should be determined separately, by invitation to tender, in order to organize subsequently the despatch of the products to the beneficiary institutions and bodies ;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 598/91 must be laid down to determine the conditions governing participation in the invitation to tender, the conditions governing the award of the supply and the obligations relating to the manufacture of the tomato concentrate ;

Whereas, in order to ensure that the supplies are effected properly, the conditions governing the lodging of securities should be determined together with the necessary detailed rules for the implementation of Commission Regulation (EEC) No 2220/85 of 22 July 1985 laying down common detailed rules for the application of the system of securities for agricultural products⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3745/89⁽³⁾ ;

Whereas the manufacture and packaging of the products must be monitored by the intervention agencies of the Member States ;

Whereas, pursuant to Article 2 (4) of Regulation (EEC) No 598/91, the products supplied are not eligible for export refunds and are not subject to the system of monetary compensatory amounts ;

Whereas provision should be made for suitable notifications to ensure the monitoring of operations as well as possible until takeover by the agency or the undertaking responsible for despatch to the destination ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee provided for in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 598/91,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. An invitation to tender is hereby opened for the supply of 3 000 tonnes of tomato concentrate for the people of the Soviet Union pursuant to Regulation (EEC) No 598/91 and in accordance with the conditions laid down herein.

2. The supply shall comprise :

(a) the manufacture of tomato concentrate meeting the characteristics laid down in Annex II.

The end product must be put up in metal canisters of a net weight less than 3 kilograms (1 500 tonnes) and between 3 and 5 kilograms (1 500 tonnes) grouped in cartons mounted on pallets in accordance with normal export practice and in with Annex II.

The manufacture and packaging of the product covered by the supply must be carried out in the same plant and completed by 20 September 1991 at the latest ;

(b) the storage of the product for the body indicated by the Commission until 2 October 1991. Storage costs during that period shall be born by the successful tenderer ;

(c) an undertaking, in so far as possible, to manufacture the product and make it available to the abovementioned body, before the end of the periods provided for in (a) and (b), at the request of the body indicated by the Commission.

⁽¹⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 54.

Article 2

1. Tenders shall be forwarded by written telecommunication (telex or telefax) to the address indicated below.

In order to be deemed admissible, tenders must be complete and reach the following address by 12 noon (Brussels time) on 31 July 1991:

Commission of the European Communities,
Fruit and Vegetable Division,
Bâtiment Loi 120, Office 9/29,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles;
(telex AGREC 22037B or AGREC 25670B),
(telefax Bruxelles 235 21 95).

Where no supply contract is awarded, pursuant to Article 3 a second deadline for the submission of tenders shall expire at 12 noon (Brussels time) on 19 August 1991.

2. Tenders shall be valid only if:

- (a) they refer clearly to the supply provided for in Article 1 and this Regulation;
- (b) they indicate the name, address, telex and telefax numbers of the tenderer, who must be established in the Community;
- (c) each tender refers to one or more lots of 500 tonnes (net weight of goods). Tenders shall state the exact number of lots (net weight and net content of the metal canisters) to which they refer;
- (d) they specify an amount per tonne expressed in ecus covering the whole supply of one lot; that amount shall include packaging costs;
- (e) they indicate the exact address of the place of manufacture and packaging and the store in which the products will be kept available to the agency to be indicated by the Commission. Each tender may indicate a single place of storage only;
- (f) they are accompanied by proof that the tenderer has lodged a tendering security of ECU 20 per tonne in favour of the Commission, in accordance with the provisions of Title III of Regulation (EEC) No 2220/85. Such proof shall consist of a document issued by the body granting the security.

Tenders not submitted in accordance with this Article or which contain terms other than those laid down in the invitation to tender shall be rejected.

Tenders shall not be modified or withdrawn.

Article 3

1. On the basis of the tenders received:

- supply contracts shall be awarded to tenderers whose tenders indicate the lowest amounts, or, where appro-

priate, in case of equal tenders, the awarding is done by drawing of lots,

- no contract shall be awarded, in particular where tenders submitted specify prices in excess of those normally applying on the market.

2. Within five working days following the closing date for the submission of tenders, the Commission shall inform all tenderers of the outcome of their tenders by written telecommunication. Where appropriate, the successful tenderer shall be notified forthwith of the award by written telecommunication.

Article 4

1. The tendering security provided for in Article 2 (2) (f) shall be released immediately where tenders are not accepted or where no supply contract is awarded.

2. The primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be:

- (a) for tenderers: the maintenance of their tenders until the decision provided for in Article 3 (1) is adopted;
- (b) for the successful tenderer: the lodging of the supply security in accordance with Article 5.

Article 5

Within five working days following notification of award of a supply contract, the successful tenderer shall forward to the body indicated in Article 6 proof of lodging of a supply security in favour of the latter, amounting to 10 % of the price quoted in the tender, in accordance with Title III of Regulation (EEC) No 2220/85. Proof shall consist of a document issued by the body granting the security.

Article 6

1. The successful tenderer shall submit an application for payment of the supply to the intervention agency of the Member State in which the place mentioned in Article 1 (2) (b) at which the products are kept available is located before 9 October 1991.

Such application shall be accompanied by:

- the original of the certificate of takeover drawn up in accordance with the specimen set out in the Annex and issued by the body designated by the Commission,
- the attestation drawn up by the body mentioned in Article 7 on completion of checks conducted.

Payment shall be made for the quantities (net weight) mentioned in the certificate of takeover.

2. If the goods are not taken over at the date indicated in Article 1 (2) (b), the successful tenderer shall have the body responsible for checks ascertain the fact that the goods have been made available in accordance with that Article. He shall obtain payment of the price he tendered for the quantities in respect of which the body responsible for checks certifies that he has met his obligations.

The body responsible for payment shall, after consulting the Commission, take appropriate measures concerning the disposal of the goods.

Article 7

The manufacture, presentation and packaging of the product shall be monitored by the body designated by the Member State in which the place of manufacture and packaging is located.

The successful tenderer shall submit to the checks carried out by that body. He shall notify the latter for that purpose of the places and period of manufacture and packaging of the product to be supplied at least five days in advance and of the address of the store mentioned in Article 1 (2) (b) at which the goods are made available.

On completion of the checks, the body shall issue a certificate of conformity certifying that the tomato concentrate is processed from fresh tomatoes of the 1990 or 1991 harvest.

Article 8

1. The primary requirements relating to the supply within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be the execution of this supply under the conditions laid down. The quantity delivered shall be

considered satisfactory where the difference between the net weight recorded on takeover and that of the quantity laid down is not more than 1 %.

2. The supply security shall be released when the successful tenderer provides the intervention agency concerned with the documents mentioned in Article 6 (1).

The supply security shall also be released forthwith in cases of *force majeure*.

Article 9

The conversion rates to be used for the payment of prices tendered and for the tendering and supply securities shall be the agricultural conversion rates applying on the closing date for the submission of tenders.

Article 10

1. The Commission shall notify the bodies referred to in Articles 6 and 7 of the names of the successful tenders and of any information necessary for executing the supplies.

2. The bodies referred to in paragraph 1 shall notify the Commission of any information relating to the supplies, and in particular of the outcome of checks and the conditions of takeover of the goods.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

CERTIFICATE OF TAKEOVER

I, the undersigned :

.....
(family name, first name, business name)

acting in the name of on behalf of
..... certify that the goods listed below,
delivered pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2211/91, have been taken over :

— Place and date of takeover :

.....

— Type of product :

.....

— Tonnage, weight taken over (net) :

.....

— Packaging :

.....

.....

.....

.....

Remarks :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Signature :

*ANNEX II***1. Characteristics and quality of the goods :**

total solids 29-31 %, soluble solids (tomato) 26-28 %, salt contents (as NaCl) 1,3 %, acidity (acitric acid) 2-3 % and shall be of 1990 or 1991 crop. The tomato concentrate must with the minimum quality standards provided for in Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1764/86 (OJ No L 153, 7. 6. 1986, p. 1)

2. Packaging and marking :

tins of net weight each less than 3 kilograms (three lots of 500 tonnes each) and between 3 and 5 kilograms (three lots of 500 tonnes each) hermetically sealed with no corrosion on the seams or internal parts, labelled by means of lithography or paper label. The label shall detail/show the following :

- (i) a list of ingredients
- (ii) net tin contents in grams
- (iii) name and address of manufacturer (code)
- (iv) country of origin
- (v) production date (code)

The packaging of tins is to be affected in new cartons, suitable for road or sea transport, each containing six tins. Each carton should be sealed with adhesive tape.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2212/91

of 25 July 1991

laying down detailed rules for urgent action for the supply of butter to Romania
and amending Regulation (EEC) No 569/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 597/91 of 5 March 1991 on urgent action for the supply of agricultural and medical products intended for the people of Romania and Bulgaria⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽³⁾, and in particular Article 2 (4) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 597/91 provides for urgent action for the free supply of agricultural products to Bulgaria and Romania; whereas the costs of supplying these products are to be met by the Community; whereas, for the purposes of implementing the urgent action, detailed rules of application should be laid down for the milk and milk products sector;

Whereas, in order to effect these supplies, products available as a result of intervention measures should be released; whereas, in view of the quantity and location of intervention stocks, a total of 5 000 tonnes of butter stored in France and Germany should be mobilized; whereas, in order to allow competition under fair conditions, it should be made possible for tenderers to take over products from the German intervention agency or from the French agency and, consequently, to submit their tenders to either of these agencies;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 597/91, suppliers are to be chosen by tendering procedure; whereas this procedure must enable the following expenses to be determined for butter made available by the abovementioned intervention agencies; Whereas the packaging costs and the costs of transport to the required destination should be determined; whereas, pursuant to the same Regulation, no export refund is to be granted, or monetary compensatory amounts applied, in respect of the products supplied;

Whereas, in order to ensure that the supplies are effected properly, the conditions for lodging securities should be determined together with the necessary detailed rules for the implementation of both Commission Regulation (EEC) No 2220/85 of 22 July 1985 laying down common detailed rules for the application of the system of securities for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3745/89⁽⁵⁾, and Commission Regulation (EEC) No 569/88 of 16 February 1988 laying down common detailed rules for verifying the use and/or destination of products from intervention⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1933/91⁽⁷⁾;

Whereas, for the purposes of determining the supply costs and the securities to be lodged, and in order to adopt a balanced approach in line with actual economic conditions, provision should be made for the use of the representative market rates referred to in Article 3a of Commission Regulation (EEC) No 3152/85 of 11 November 1985 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1676/85 on the value of the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3237/90⁽⁹⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The costs of the following supplies shall be determined in accordance with Regulation (EEC) No 597/91, this Regulation and by tendering procedure for the supply to Romania of 5 000 tonnes of butter with a fat content not less than 82 % held by the intervention agencies referred to in Annex I.

Supply shall comprise delivery by refrigerated lorry free at destination to the addresses indicated in Annex IV.

⁽¹⁾ OJ No L 67, 14. 3. 1991, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 364, 14. 12. 1989, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 174, 3. 7. 1991, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 310, 9. 11. 1990, p. 18.

Article 2

1. Interested parties shall submit their tenders, by 12 noon on 6 August 1991 at the latest, either to the German intervention agency or the French intervention agency, the addresses of which are given in Annex II.

2. Tenders shall indicate the name and address of the tenderer and shall be acceptable only if:

- (a) they refer clearly to supplies provided for in Article 1;
- (b) they cover the total quantity laid down for the supply in question referred to in Article 1;
- (c) they specify an amount in ecus per tonne for effecting the entire supply;
- (d) they are accompanied by proof that the tenderer has lodged a tendering security of ECU 20 per tonne in favour of the intervention agency;
- (e) they are accompanied by a written undertaking by the tenderer to effect supply to the destinations indicated in Article 1 under the conditions laid down by 1 October 1991.

Article 3

1. The German and French intervention agencies shall inform the Commission of the tenders received 24 hours after the final date for submission of tenders at the latest.

2. On the basis of the tenders received, the Commission:

- shall fix the maximum amount for the supply costs,
- or shall reject the tenders; in this case, it may be decided to issue a new invitation to tender.

If a maximum amount for the supply costs is fixed, the supply contract shall be awarded to the tenderer whose tender quotes the lowest amount.

3. Within 48 hours of the Member State being notified of the decision referred to in paragraph 2, the intervention agencies shall inform all tenderers by written telecommunication of the outcome of the tendering procedure and shall inform the successful tenderer that the supply contract has been awarded to him.

Article 4

1. The tendering security provided for in Article 2 (2) (d) shall be released without delay if a tender is not accepted or if all tenders are rejected.

2. The primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be:

- (a) for tenderers: the maintenance of their tender until the decision provided for in Article 3 (2) has been adopted;
- (b) for the successful tenderer:

- the lodging of the supply security provided for in Article 5 (1),

- taking over from the intervention agency of the products made available for supply.

Article 5

1. Before removal of the butter the successful tenderer shall lodge a supply security of ECU 3 400 per tonne of butter for each quantity removed, in favour of the intervention agency holding the product.

The successful tenderer shall take over the products in accordance with the provisions applicable to the removal of intervention stocks.

2. The intervention agency shall take all measures necessary to check the quality of the products made available for supply.

3. The primary requirements within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 shall be the delivery of the full quantity under the conditions laid down.

4. The supply security shall be released and the amount of the tender shall be paid when the successful tenderer provides proof that supply has been effected in accordance with the conditions laid down. Such proof shall be provided by the submission, by 10 October 1991 at the latest, of the transport document and the take-over certificate drawn up as shown in Annex III and issued by:

a representative of the Prodexport agency.

Article 6

The conversion rate to be used for tenders and for tendering and supply securities shall be the representative market rates referred to in Article 3 a of Regulation (EEC) No 3152/85, applicable on the final date for submission of tenders.

Article 7

The withdrawal order referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 569/88 and in the export declaration shall bear the following additional information: 'Urgent action for Romania. Non-application of export refunds and monetary compensatory amounts, Council Regulation (EEC) No 597/91.'

Article 8

In Regulation (EEC) No 569/88 under I 'Products to be exported in the same state as that in which they were removed from intervention stock' in the Annex, the following point 96 and the relevant footnote are added:

'96. Commission Regulation (EEC) No 2212/91 of 25 July 1991 laying down detailed rules for urgent action for the supply of butter to Romania and amending Regulation (EEC) No 569/88 ^(*)'.

^(*) OJ No L 203, 26. 7. 1991, p. 47.'

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

List of lots of butter stored in the following warehouses

	Product	Quantity (tonnes)	Address
Germany BALM	Butter	500	Kühlhaus und Eisfabrik Friedrich Krempel KG Stuttgarter Str. 7 Postfach 30 06 46 7000 Stuttgart 30 (Feuerbach) (Telefax : 0711/8566987)
		500	SLG-Kühlhaus Pacht- und Vermietungs GmbH Zeppelinstr. 5 7968 Saulgau
		200	Grommitza & Co. Altrottstr. 32 6909 Walldorf/Baden (Telefax : 06227/9710)
		800	Molkerei-Zentrale Südwest eG Keplerstr. 5 Postfach 21 07 80 7500 Karlsruhe 21 (Telefax : 0721/5986100)
		500	Frigoscandia GmbH Kühlhaus Gelsenkirchen Emscherstraße 4 4660 Gelsenkirchen Buer (Telefax : 0209/7000657)
France ONILAIT	Butter	573	Messageries laitières Route d'Aunay-sur-Odon F-14500 Vire
		200	Entrepôts frigorifiques Centre-Bretagne Kerdonauff F-29246 Paullaoen
		77	COVAL
		616	Rue de Cramenil
		660	F-61220 Briouze
		374	Société frigorifique de Normandie Zone industrielle Rue Gustave Eiffel F-53400 Craon

*ANNEX II***Addresses of the intervention agencies**

- Bundesanstalt für landwirtschaftliche
Marktordnung (BALM)
Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main
(telephone : 49 691 56 40 ; telex : 411 727 og 411 156 ; fax : 1564651 ; teletex : 699 07 32)
- Office national interprofessionnel
du lait (Onilait)
2, rue Saint-Charles
F-75740 Paris Cedex 15
(telephone : 33 1 40 58 70 00 ; telex : 200745 ; fax : 33 1 40 59 04 58)

*ANNEX III***TAKE-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned, :

.....
(name, first name, business name)

acting on behalf offor the account of the
Government, hereby certify that the goods referred to below, delivered pursuant to Commission Regulation
(EEC) No 2212/91 have been taken over :

- Place and date of taking-over :
- Type of product :
- Tonnage, weight taken over (gross) :
- Packaging :

Comments :

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Signature :

Date :

ANNEX IV

No	Destination	Quantity (tonnes)	Department	Town	Address
1.	Milk industry	200	Bacău	Bacău	Rue Bacovia, 156
2.		200	Braşov	Braşov	Rue Ecaterina Teodoroiu, 5
3.		100	Caraş-Severin	Reşitza	Rue Timişoara, 4
4.		200	Constantza	Constantza	Rue 1 Decembrie 1918, 21
5.		100	Dâmbovitza	Tîrgovişte	Rue Armoniei, 1
6.		200	Dolj	Craiova	Rue Româneşti, 16
7.		100	Galatzi	Galatzi	Rue George Coşbuc, 257
8.		100	Gorj	Tîrgu-Jiu	Rue Calea Bucureşti, 7
9.		200	Hunedoara	Deva	Rue Dorobantzi, 32
10.		100	Ialomitza	Slobozia	Rue Filaturii, 3
11.		200	Iaşi	Iaşi	Bd. Metalurgiei, 8
12.		200	Maramureş	Baia-Mare	Rue Victoriei, 73
13.		100	Mehedinţi	Turnu-Severin	Rue Aurorei, 1
14.		200	Timiş	Timişoara	Rue George Lazăr, 17
15.		100	Vâlcea	Rîmnicu-Vâlcea	Rue Himiş, 2
16.		200	Prahova	Ploieşti	Ch. Vestului, 1
17.		2 500	Bucureşti	Bucureşti	Rue Armata Poporului, 10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2213/91

of 24 July 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of categories (order Nos 40.0080, 40.0160 and 40.0220), originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3835/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes:

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas, in respect of products of categories 8, 16 and 22 (order Nos 40.0080, 40.0160 and 40.0220), originating in India, the relevant ceilings respectively amount to 1 917 000 pieces, 99 000 pieces and 649 tonnes;

Whereas on 17 June 1991 imports of the products in question into the Community, originating in India, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against these ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to India:

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 July 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in India:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0080	8 (1 000 pieces)	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres
40.0160	16 (1 000 pieces)	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 90 6203 23 90 6203 29 19	Men's or boys' suits and ensembles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres, excluding ski suits

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126.

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0220	22 (tonnes)	5508 10 11	Yarn of staple or waste synthetic, fibres not put up for retail sale
		5508 10 19	
		5509 11 00	
		5509 12 00	
		5509 21 10	
		5509 21 90	
		5509 22 10	
		5509 22 90	
		5509 31 10	
		5509 31 90	
		5509 32 10	
		5509 32 90	
		5509 41 10	
		5509 41 90	
		5509 42 10	
		5509 42 90	
		5509 51 00	
		5509 52 90	
		5509 53 00	
		5509 59 00	
		5509 61 10	
		5509 61 90	
		5509 62 00	
		5509 69 00	
		5509 91 10	
		5509 91 90	
		5509 92 00	
		5509 99 00	

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2214/91

of 24 July 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 1, 22, 23 and 31 (order Nos 40.0010, 40.0220, 40.0230 and 40.0310, originating in Indonesia, to which the preferential tariff arrangements out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3835/90⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level:

Whereas, in respect of products of categories 1, 22, 23 and 31 (order Nos 40.0010, 40.0220, 40.0230 and 40.0310), originating in Indonesia, the relevant ceilings respectively amount to 2661 tonnes 649 and 308 tonnes and 674 000 pieces;

Whereas on 29 June 1991 imports of the products in question into the Community, originating in Indonesia, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against these ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Indonesia.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 July 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0010	1 (tonne)	5204 11 00	Cotton yarn not put up for retail sale
		5204 19 00	
		5205	
		5206	
		ex 5604 90 00	
40.0220	22 (tonnes)	5508 10 11	Yarn of staple or waste synthetic, fibres not put up for retail sale
		5508 10 19	
		5509 11 00	
		5509 12 00	
		5509 21 10	
		5509 21 90	
		5509 22 10	
		5509 22 90	
		5509 31 10	
		5509 31 90	
		5509 32 10	
		5509 32 90	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126.

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0220 (<i>cont'd</i>)	22 (tonnes)	5509 41 10	
		5509 41 90	
		5509 42 10	
		5509 42 90	
		5509 51 00	
		5509 52 10	
		5509 52 90	
		5509 53 00	
		5509 59 00	
		5509 61 10	
		5509 61 90	
		5509 62 00	
		5509 69 00	
		5509 91 10	
		5509 91 90	
		5509 92 00	
		5509 99 00	
40.0230	23 (tonnes)	5508 20 10	Yarn of staple or waste artificial fibres, not put up for retail sale
		5510 11 00	
		5510 12 00	
		5510 20 00	
		5510 30 00	
40.0310	31 (1 000 pieces)	6212 10 00	Brassières, woven, knitted or crocheted

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2215/91

of 24 July 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 10, 18, 39, 40 and 74 (order Nos 40.0100, 40.0180, 40.0390, 40.0400 and 40.0740, originating in Pakistan, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3835/90⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level:

Whereas, in respect of products of categories 10, 18, 39, 40 and 74 (order Nos 40.0100, 40.0180, 40.0390, 40.0400

and 40.0740), originating in Pakistan, the relevant ceilings respectively amount to 1 537 000 pairs, 101, 112 and 37 tonnes and 67 000 pieces;

Whereas on 2 February 1991 imports of the products in question into the Community, originating in Pakistan, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against those ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Pakistan;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 July 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Pakistan:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0100	10 (1 000 pairs)	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 10 6116 10 90 6116 90 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted
40.0180	18 (tonnes)	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00	Men's or boys singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, other than knitted or crocheted

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126.

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0180 (cont'd)		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 10 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Women's and girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, négligés, bathrobes, dressing gowns and similar articles, other than knitted or crocheted
40.0390	39 (tonnes)	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6202 91 10 6202 91 90 6202 93 90 ex 6202 99 00	Table linen, toilet and kitchen linen, other than knitted or crocheted, other than of terry towelling or similar terry fabrics of cotton
40.0400	40 (tonnes)	ex 6303 91 10 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Woven curtains (including drapes) interior blinds, curtain and bed valances and other furnished articles, other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or of man-made fibres
40.0740	74 (1 000 pieces)	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Women's or girls knitted or crocheted suits and ensembles, of wool, of cotton or man-made fibres, excluding ski suits

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1991.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2216/91

of 24 July 1991

re-establishing the levying of customs duties on products of categories 29, 72 and 78 (order Nos 40.0290, 40.0720 and 40.0780, originating in Thailand, to which the preferential tariff arrangements out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3835/90⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded, for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings, within the limits of the quantities specified in column 8 of Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level:

Whereas, in respect of products of categories 29, 72 and 78 (order Nos 40.0290, 40.0720 and 40.0780), originating

in Thailand, the relevant ceilings respectively amount to 124 000 pieces, 189 000 pieces and 159 tonnes;

Whereas on 25 April 1991 imports of the products in question into the Community, originating in Thailand, a country covered by preferential tariff arrangements, reached and were charged against those ceilings;

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question with regard to Thailand,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 29 July 1991 the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Indonesia:

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0290	29 (1 000 pieces)	6204 11 00	Women's or girls' suits and ensembles other than knitted or crocheted, of wool, of cotton or man-made fibres, excluding ski suits
		6204 12 00	
		6204 13 00	
		6204 19 10	
		6204 21 00	
		6204 22 90	
		6204 23 90	
		6204 29 19	
40.0720	72 (1 000 pieces)	6112 31 10	Swimwear, of wool, of cotton or of man-made fibres
		6112 31 90	
		6112 39 10	
		6112 39 90	
		6112 41 10	
		6112 41 90	
		6112 49 10	
		6112 49 90	
		6211 11 00	
		6211 12 00	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 126.

Order No	Category (unit)	CN code	Description
40.0780	78 (tonnes)	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Garments, other than knitted or crocheted excluding garments of categories 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 y 77

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 July 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2217/91**of 25 July 1991****abolishing the corrective amount on the import of aubergines into the
Community of Ten from Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as
regards the compensatory mechanism for imports of fruit
and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4
(2) thereof,

Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for
imports into the Community as constituted on 31
December 1985, hereinafter called 'the Community of
Ten', of fruit and vegetables from Spain for which a
reference price is fixed with regard to third countries;

Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general
rules for applying the said compensatory mechanism and
Commission Regulation (EEC) No 3815/89 ⁽²⁾ lays down
detailed rules for applying the said compensatory
mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2087/91 ⁽³⁾
introduces a corrective amount on imports of aubergines
into the Community of Ten from Spain;

Whereas Article 3 (4) of Regulation (EEC) No 3709/89
lays down the conditions under which a corrective
amount introduced pursuant to Article 3 (1) of the said
Regulation is to be abolished; adjusted; whereas the said
conditions require abolition of the corrective amount on
imports of aubergines into the Community of Ten from
Spain,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2087/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.
⁽²⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 193, 17. 7. 1991, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2218/91

of 25 July 1991

fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1991.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	11,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	24,00
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	1,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1), as well as for exports to third countries.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2219/91

of 25 July 1991

fixing the maximum export refunds on olive oil for the 17th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3192/90 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1665/91 ⁽⁵⁾, issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 3192/90 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the 17th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 July 1991.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 1. 11. 1990, p. 96.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1991, p. 62.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the maximum export refunds on olive oil for the 17th partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EEC) No 3192/90

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of refund
1509 10 90 100	15,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	30,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	3,00
1510 00 90 900	—

NB: The products codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2220/91
of 25 July 1991
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2111/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 1897/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2135/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1897/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid for 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 26 July 1991 to take account of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1991, p. 43.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1991, p. 21.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (')	1st period 8 (')	2nd period 9 (')	3rd period 10 (')	4th period 11 (')	5th period 12 (')
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	18,199	18,477	18,755	17,533	16,300	16,579
— Portugal	25,169	25,447	25,725	24,503	23,270	23,549
— Other Member States	18,199	18,477	18,755	17,533	16,300	16,579
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	42,84	43,50	44,15	41,28	38,37	39,03
— Netherlands (Fl)	48,27	49,01	49,75	46,51	43,24	43,98
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	883,68	897,17	910,67	851,34	791,47	805,01
— France (FF)	143,69	145,89	148,08	138,43	128,70	130,90
— Denmark (Dkr)	163,43	165,92	168,42	157,44	146,37	148,88
— Ireland (£ Irl)	15,993	16,237	16,481	15,408	14,324	14,569
— United Kingdom (£)	14,376	14,600	14,823	13,842	12,851	13,073
— Italy (Lit)	32 057	32 546	33 036	30 884	28 712	29 106
— Greece (Dr)	4 513,20	4 571,73	4 612,91	4 256,98	3 929,95	3 874,97
— Spain (Pta)	2 790,81	2 831,85	2 872,88	2 688,96	2 507,39	2 536,46
— Portugal (Esc)	5 326,29	5 366,77	5 413,89	5 153,43	4 900,37	4 920,31

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 7 (')	1st period 8 (')	2nd period 9 (')	3rd period 10 (')	4th period 11 (')	5th period 12 (')
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	19,449	19,727	20,005	18,783	17,550	17,829
— Portugal	26,419	26,697	26,975	25,753	24,520	24,799
— Other Member States	19,449	19,727	20,005	18,783	17,550	17,829
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	45,79	46,44	47,10	44,22	41,32	41,97
— Netherlands (Fl)	51,59	52,33	53,06	49,82	46,55	47,29
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	944,37	957,87	971,37	912,03	852,16	865,71
— France (FF)	153,56	155,76	157,95	148,30	138,57	140,77
— Denmark (Dkr)	174,65	177,15	179,64	168,67	157,60	160,10
— Ireland (£ Irl)	17,091	17,336	17,580	16,506	15,423	15,668
— United Kingdom (£)	15,371	15,594	15,817	14,836	13,845	14,068
— Italy (Lit)	34 258	34 748	35 238	33 085	30 913	31 307
— Greece (Dr)	4 828,35	4 886,88	4 928,07	4 572,13	4 245,10	4 190,12
— Spain (Pta)	2 979,35	3 020,38	3 061,42	2 877,49	2 695,92	2 724,99
— Portugal (Esc)	5 587,13	5 627,61	5 674,74	5 414,27	5 161,21	5 181,16

(') Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 7	1st period 8 (1)	2nd period 9 (1)	3rd period 10 (1)	4th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	26,551	26,145	26,482	25,358	25,691
— Portugal	35,557	33,323	33,654	32,550	32,883
— Other Member States	23,317	21,083	21,414	20,310	20,643
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	54,89	49,63	50,41	47,81	48,60
— Netherlands (Fl)	61,85	55,92	56,80	53,87	54,76
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 132,19	1 023,71	1 039,78	986,18	1 002,35
— France (FF)	184,10	166,46	169,08	160,36	162,99
— Denmark (Dkr)	209,38	189,32	192,30	182,38	185,37
— Ireland (£ Irl)	20,490	18,527	18,818	17,848	18,141
— United Kingdom (£)	17,749	16,643	16,909	16,023	16,288
— Italy (Lit)	41 072	37 137	37 720	35 775	36 362
— Greece (Dr)	4 551,58	5 202,60	5 248,17	4 912,81	4 997,26
— Portugal (Esc)	7 515,07	7 025,59	7 080,91	6 842,29	6 911,65
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 158,56	4 001,13	4 050,90	3 880,46	3 930,56
— in another Member State (Pta)	4 227,28	4 067,23	4 116,09	3 948,80	3 998,89

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
DM	2,055470	2,053680	2,052340	2,051140	2,051140	2,047990
Fl	2,315170	2,313350	2,311940	2,310600	2,310600	2,306590
Bfrs/Lfrs	42,307600	42,269100	42,235000	42,207400	42,207400	42,137300
FF	6,980830	6,977570	6,974720	6,971320	6,971320	6,960300
Dkr	7,949870	7,945710	7,942800	7,939290	7,939290	7,929510
£Irl	0,768508	0,768512	0,768413	0,768420	0,768420	0,767470
£	0,694893	0,695589	0,696110	0,696577	0,696577	0,697112
Lit	1 530,27	1 532,08	1 533,87	1 535,68	1 535,68	1 543,10
Dr	224,78900	226,74400	228,73800	230,98100	230,98100	237,83500
Esc	176,10600	178,01900	178,65800	179,25000	179,25000	181,33500
Pta	128,51700	128,83200	129,11600	129,36200	129,36200	130,03400

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2221/91

of 25 July 1991

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

fixing regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1630/90 ⁽²⁾, and in particular Article 17 ⁽⁴⁾ thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended

for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.
⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		122,49
0405 00 10 300		154,10
0405 00 10 500		158,05
0405 00 10 700	056	195,00 (**)
	...	162,00
0405 00 90 100		162,00
0405 00 90 900		208,00
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
	...	126,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	***	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	***	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	***	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	***	114,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	***	89,96

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(¹) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 91/91 (OJ No L 11, 16. 1. 1991, p. 5).

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by "...".

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(²) This amount shall not apply to butter exported pursuant to Commission Regulations (EEC) No 3775/90 (OJ No L 364, 28. 12. 1990, p. 2), for which the refund applicable is that fixed for the other destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2222/91

of 25 July 1991

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence ;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice ;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne ;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76 ; whereas the cif forward delivery price is that determined in accor-

dance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁷⁾,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent ;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 61 900	—	—	—	—	—
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	33,30	29,97	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 94 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	37,40	33,66	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	05	0	0	0	0
	06	0	0	0	0
	09	0	0	0	0
	12	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	13	0	0	0	0
	15	0	37,40	33,66	0
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zones I, II, III and VI,
- 06 Zones IV a), IV b), V a), VII c) and VIII a), except Suriname, Guyana and Madagascar,
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Suriname, Guyana and Madagascar,
- 15 Zones I, II, III, IV, V, VI and VIII, except Suriname, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2223/91

of 25 July 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1849/91 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2189/91 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1849/91 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 24 July 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 5. 7. 1991, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	33,62 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,62 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,62 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,62 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,11
1701 99 10	39,11
1701 99 90	39,11 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2224/91

of 25 July 1991

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the exist-

ing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	- 6,00	- 6,00	- 6,00	—	—
1004 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 600	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) For the following destinations:

01 All third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2225/91

of 25 July 1991

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed

from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1107 10 19 000	0
1107 10 99 000	0
1107 20 00 000	0

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2226/91

of 25 July 1991

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account must be taken of the quantity of cereals needed for

making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁸⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.
⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	(ECU/tonne)					
	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	(ECU/tonne)					
	6th period 2	7th period 3	8th period 4	9th period 5	10th period 6	11th period 7
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2227/91

of 25 July 1991

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 July 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 355, 18. 12. 1990, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 July 1991 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	120,00
	02	0
1001 10 90 000	04	120,00
	05	30,00
	02	20,00
1001 90 91 000	06	76,00
	02	0
1001 90 99 000	04	76,00
	06	30,00
	07	32,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	25,00
	02	20,00
1003 00 10 000	08	65,00
	02	0
1003 00 90 000	04	25,00
	02	20,00
1004 00 10 000	06	65,00
	02	0
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	126,00
1101 00 00 130	01	118,00
1101 00 00 150	01	109,00
1101 00 00 170	01	100,00
1101 00 00 180	01	94,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	126,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	202,50
1103 11 10 200	01	202,50
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	126,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 The Soviet Union,
- 06 Algeria,
- 07 The People's Republic of China,
- 08 Czechoslovakia.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 13 March 1991

concerning credits granted by the Belgian authorities to various shipowners for the building of nine vessels

Aid No C 32/90 (ex NN 61/90)

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(91/375/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first subparagraph of Article 93 (2) thereof,

Having regard to Council Directive 87/167/EEC of 26 January 1987 on aid to shipbuilding⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 (1) thereof, read in conjunction with Article 4 (4) thereof,

Having given the interested parties notice to submit their comments in accordance with the first subparagraph of Article 93 (2) and having regard to those comments,

Whereas :

I

By letter of 1 March 1990 from the office of its permanent representative, the Belgian Government provided the Commission with information on contracts for the construction of vessels by Belgian yards in 1989 pursuant to Article 11 of Council Directive 87/167/EEC. At the Commission's request, further details were sent by letter of 11 May 1990.

The contracts related *inter alia* to the construction of 12 vessels which, pursuant to the Law of 23 August 1948 on

shipping credit, were granted financing which exceeded in terms of grant equivalent the maximum rate fixed by the Commission for 1989. Three of the 12 contracts have already been brought to the attention of the Commission and were the subject of an Article 93 (2) procedure, which culminated on 4 July 1990⁽²⁾ in a negative decision in respect of the aid which exceeded the ceiling fixed by the Commission in 1989.

The other nine vessels, namely two refrigerator ships for Europese Transport Maatschappij, a ro-ro ferry for NV Ship Finance to be built at the Boelwerf shipyard and four coastal tugs for NV Unie van Redding en Scheepsdienst to be built by NV Scheepswerf Ruppelmonde, received financing covering 85 % of the contract value at 2 % interest for 18 years with a three-year grace period.

A salvage vessel for NV Unie van Redding en Scheepsdienst to be built in the Fulton Marine shipyard and a tourist submarine for Scan Dive Belgium to be built in the Boelwerf shipyard received financing covering 80 % of the contract value at 3 % interest for 16 years with a one-year grace period. Both these vessels and the four tugs are vessels costing less than ECU 6 million.

Having noted that, given a market interest rate of 8,25 % in Belgium in 1989, these financing conditions represented grant equivalents of 35 % for seven of the contracts and 24,5 % for the salvage vessel and the tourist submarine, the Commission decided on 20 July 1990 to

⁽¹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1987, p. 55.

⁽²⁾ OJ No L 338, 5. 12. 1990, p. 21.

initiate the procedure provided for in Article 93 (2) of the EEC Treaty since the ceilings set for 1989 were 26 and 16 % for vessels costing less than ECU 6 million.

The Belgian authorities were informed of this decision by letter of 8 August 1990 and the other Member States and interested parties by the publication of a notice in the *Official Journal of the European Communities*⁽¹⁾.

II

The Belgian Government submitted its comments by letter from the office of its permanent representative dated 13 September 1990.

It argued that the contracts had been signed at the time the Belgian aid scheme had been placed under the authority of the Flemish Regional Executive, which had simply applied the rules for granting credit in the same way as when the system had been managed by the national authorities.

It also recalled that the Belgian scheme was composed only of facilities granted to shipowners in the form of reduced-rate loans, guarantees and interest subsidies, and that combined application of these measures meant that both production aid and operating aid were granted at the same time; a note setting out this interpretation had previously been sent to the Commission in connection with its review of the aid scheme, pursuant to Directive 87/167/EEC.

It ended by pleading that the Flemish Regional Executive had acted in good faith, relying on a line of reasoning resulting from a misunderstanding that had arisen in the past between the central government in Belgium and the Commission.

III

Following publication of the Commission Decision in the *Official Journal of the European Communities*, the Dutch authorities announced that they agreed with the Commission that the Belgian authorities had not complied with Directive 87/167/EEC in the nine cases objected to. They also pointed out that five of the nine vessels in question, namely the four coastal tugs and the salvage vessel, had been tendered for by Dutch yards which had, however, been unable to compete against the high level of subsidy granted by the Belgian authorities.

IV

As regards the aid covered by Articles 3 and 4 of Directive 87/167/EEC, the Belgian aid scheme, as notified to the Commission by letter of 15 January 1988, is governed by the Law of 23 August 1948, as amended on several occasions and most recently on 30 December 1980. It provides for the maintenance and development of the

merchant fleet and sea fishing and, to those ends, sets up a shipping and shipbuilding fund.

Article 1 (a) of the Law states that the fund may grant advances to cover up to 70 % of the value of a new vessel. Article 1 (b) provides for a State guarantee for additional loans contracted at market rates, while Article 1 (c) provides for an interest subsidy of half the rate applicable to such loans, although the subsidy may not exceed 3 %. The total amount of advances and loans provided for in Article 1 (a) and (c) may not, however, exceed 85 % of the cost of the vessel.

The Law does not, however, specify the rate at which, or the period over which, the advance provided for in Article 1 (a) must be repaid. During the preparatory work on Directive 87/167/EEC, the Belgian Government had informed the Commission of the repayment arrangements for advances granted under Article 1 (a) of the Law of 23 August 1948, stating that the advances were for 15 years at 4 to 5 % interest with a two-year grace period. These terms were again confirmed by the Belgian Government in its letter of 21 March 1988 during the review of all shipbuilding aid in Belgium pursuant to Article 10 of Directive 87/167/EEC.

V

In the light of the conditions notified to the Commission for the award of advances, guarantees and interest subsidies, and given a market interest rate of 8,25 % at the time the contracts were concluded, the grant equivalent of the advances granted by the Belgian Government under the Law of 23 August 1948 and duly explained to the Belgian authorities should have been 20,5 %.

As regards the vessels costing less than ECU 6 million, the Belgian Government had not informed the Commission of the specific arrangements, but had undertaken by letter of 6 July 1988 to comply with the maximum aid level which the Commission would fix in accordance with the second subparagraph of Article 4 (2) of Directive 87/167/EEC.

VI

Seven of the nine contracts referred to in this Decision actually benefited from an aid of 35 % and two from an aid of 23,5 %.

VII

As responsibility for the management of the maritime fund set up under the Belgian Law of 23 August 1948 had been transferred to the Flemish Regional Executive, the latter was therefore responsible for decisions taken from 1 January 1989 in accordance with the amendments made to the Belgian Constitution in 1988. This transfer of responsibility is not, however, an excuse for the Belgian Government to affirm the good faith of the Flemish Regional Executive on the pretext of ensuring the continuity of the aid scheme, since Article 5 of the EEC Treaty specifically states that Member States shall take all appro-

⁽¹⁾ OJ No C 318, 18. 12. 1990, p. 2.

appropriate measures, whether general or particular, to ensure fulfilment of the obligations arising out of the EEC Treaty or resulting from action taken by the institutions of the Community.

Furthermore, the fact that the Belgian Government explained in a letter to the Commission that the Belgian aid scheme was made up partly of support for shipyards and partly of support for the operation of vessels flying the Belgian flag does not justify the terms on which the credits were granted. The arguments put forward in the letter simply reiterated matters which had been discussed at length with the experts of Member States during the preparatory work on Council Directive 81/363/EEC⁽¹⁾ and it was in full knowledge of the facts and to ensure complete transparency that the Council, backed by the Belgian Government, finally decided when it adopted Directive 87/167/EEC that the ceiling provided for in Article 4 (1) should cover all aid to shipowners relating to the purchase of a vessel in the Member States.

The Belgian Government was therefore fully aware of the position when it granted the credit in the case in question and the fact that aid was granted to shipowners for vessels built in third countries, for whatever reason, does not justify subtracting the equivalent of such aid when aid is granted for vessels built in Belgium.

VIII

The aid granted to shipowners in Belgium constitutes aid within the meaning of Article 3 (1) and (2) of Directive 87/167/EEC which provides that all forms of aid to shipowners or to third parties which are available as aid for the building or conversion of ships in Community yards, including credit facilities, guarantees and tax concessions, are subject to the rules set out in Article 4 of the said Directive.

Article 4 (1) provides that production aid in favour of shipbuilding may be considered compatible with the common market provided that the total amount of aid granted for a contract does not exceed, in grant equivalent, a common maximum ceiling which, as stated in paragraph 2, is fixed by the Commission. Article 4 (4) further stipulates that the ceiling applies to the aid covered by Article 3 (2).

In view of the fact that the ceiling for 1989 had been set by the Commission at 26 % (16 % for ships costing less than ECU 6 million), that the Belgian authorities had been informed of this by letter of 27 December 1988 and by the publication of a notice in the *Official Journal of the European Communities*⁽²⁾ and that the credits granted by the Belgian Government represented a grant equivalent of 35 % (23,5 % in respect of two vessels), it is

quite clear that the Belgian Government has not complied with the rules set out in Directive 87/167/EEC and hence with those of the EEC Treaty,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The credits with a grant equivalent of 35 % granted by the Belgian Government to Europese Transport Maatschappij for the building of two refrigerator ships, to NV Ship Finance for a ro-ro ferry to be built in the Boelwerf shipyard and to NV Van Redding en Scheepsdienst for four tugs to be built in the NV Scheepswerf Ruppelmonde shipyard, as well as the credits with a grant equivalent of 23,5 % granted to the last-named company for a salvage vessel to be built in the Fulton Marine shipyard and to Scan Dive Belgium for the building of a tourist submarine at the Boelwerf shipyard, are incompatible with the common market as they do not comply with Articles 3 (2) and 4 (1), (2), (3) and (4) of Directive 87/167/EEC.

Article 2

Pursuant to Article 93 (2) of the Treaty, the Belgian Government shall review the terms on which credits are granted to ensure that they do not exceed a maximum of 26 % grant equivalent in respect of the first three vessels referred to in Article 1, and 16 % in respect of the four tugs, the salvage vessel and the tourist submarine, in the light of the ceiling fixed by the Commission for 1989 in accordance with Article 4 (2), (3) and (4) of Directive 87/167/EEC.

Article 3

The Belgian Government shall inform the Commission, within two months of the notification of this Decision, of the measures it has taken to comply herewith.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 13 March 1991.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 137, 23. 5. 1981, p. 39.

⁽²⁾ OJ No C 32, 8. 2. 1989, p. 3.

COMMISSION DIRECTIVE

of 25 June 1991

amending Directive 86/109/EEC limiting the marketing of seed of certain species of fodder plants and oil and fibre plants which has been officially certified as 'basic seed' or 'certified seed'

(91/376/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Directive 66/401/EEC of the Council of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed ⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/654/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Having regard to Commission Directive 86/109/EEC ⁽³⁾, as amended by Directive 89/424/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Directive 66/401/EEC allows the marketing of basic seed, certified seed and commercial seed of certain species of fodder plants;

Whereas Article 3 (3) of Directive 66/401/EEC authorizes the Commission to prohibit the marketing of seed unless it has been officially certified as 'basic seed' or 'certified seed';

Whereas, accordingly, Directive 86/109/EEC ⁽³⁾, *inter alia*, limits the marketing of seed of particular species of fodder plants to seed which has been officially certified as 'basic seed' or 'certified seed';

Whereas for some of the species referred to in Directive 86/109/EEC this marketing restriction applies as from 1 July 1991; whereas it now appears that, for a number of these species, Member States will not be in a position, at that date, to produce sufficient basic seed and certified seed to satisfy the demand for seed within the Community;

Whereas, nevertheless, Member States which have officially accepted varieties of the relevant species should encourage the production of seed thereof for official certification as 'basic seed' or 'certified seed';

Whereas the Commission will explore appropriate means to encourage the marketing of the seed so produced;

Whereas it is therefore appropriate to provide for certain transitional arrangements until sufficient basic seed and certified seed of these species can be produced;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 86/109/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 3 is replaced by the following:

'Article 3

Member States shall provide that from 1 July 1991 it shall not be permitted to place on the market seed of:

- | | |
|--|---|
| — <i>Alopecurus pratensis</i> L. | — meadow foxtail |
| — <i>Arrhenatherum elatius</i> (L.) Beauv.
ex J.S. and K.B. Presl | — tall oatgrass |
| — <i>Bromus catharticus</i> Vahl | — rescue grass |
| — <i>Bromus sitchensis</i> Trin. | — Alaska brome-grass |
| — <i>Lupinus luteus</i> | — yellow lupin, varieties other than bitter |
| — <i>Lupinus angustifolius</i> L. | — blue lupin |
| — <i>Poa nemoralis</i> L. | — wood meadowgrass |
| — <i>Trisetum flavescens</i> (L.) Beauv. | — golden oatgrass |
| — <i>Phacelia tanacetifolia</i> Benth. | — California bluebell |
| — <i>Sinapis alba</i> L. | — white mustard |

unless it has been officially certified as "basic seed" or "certified seed".

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 93, 8. 4. 1986, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 196, 12. 7. 1989, p. 50.

2. The following Article is inserted :

Article 3a

1. *Save where provided otherwise in paragraph 5, Member States shall provide that from 1 July 1991 it shall not be permitted to place on the market seed of*

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| — <i>Agrostis canina</i> L. | — velvet bent |
| — <i>Festuca ovina</i> L. | — sheep's fescue |
| — <i>Lupinus albus</i> L. | — white lupin, bitter varieties |
| — <i>Lupinus luteus</i> L. | — yellow lupin, bitter varieties |
| — <i>Trifolium alexandrinum</i> L. | — Egyptian clover |
| — <i>Trifolium incarnatum</i> L. | — crimson clover |
| — <i>Trifolium resupinatum</i> L. | — Persian clover |
| — <i>Vicia sativa</i> L. | — common vetch |
| — <i>Vicia villosa</i> Roth. | — hairy vetch |

unless it has been officially certified as "basic seed" or "certified seed".

2. Member States shall inform the Commission, before the date mentioned in paragraph 1, of the amount of seed of the species referred to in paragraph 1 which is needed for sowing in their territories before 31 December 1991, in so far as it is likely not to be covered by available seed officially certified as "basic seed" or "certified seed".

3. The Member States which have informed the Commission, pursuant to paragraph 2, of a potential shortage of seed officially certified as "basic seed" or "certified seed",

- shall collect all available information related to the adaptation to their territories of varieties of the relevant species listed in the common catalogue of varieties of agricultural plant species and inform the Commission thereof forthwith, and by 1 October 1991 at the latest,
- shall encourage the proper maintenance of existing ecotypes of the relevant species to meet the conditions for their official acceptance as varieties.

4. The Member States which have officially accepted varieties of the relevant species shall encourage the production of seed thereof for official certification as "basic seed" or "certified seed". The Commission will explore appropriate means to encourage the marketing of the seed so produced.

5. The Member States referred to in paragraph 3 are hereby authorized to permit the placing on the market, until 31 December 1991, of seed officially controlled as "commercial seed" up to an amount to cover the shortage indicated pursuant to paragraph 2. In addition to the information required by Annex IV of Directive 66/401/EEC, the official label shall state :

- the declared type of the material concerned, and
- that the seed is intended exclusively for the Member State concerned.

6. In the case of shortages occurring after 31 December 1991 the provisions of Article 17 of Directive 66/401/EEC shall apply.

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 28 June 1991

authorizing the Italian Republic to apply intra-Community surveillance in respect of bananas originating in certain third countries and put into free circulation in the other Member States

(Only the Italian text is authentic)

(91/377/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 87/433/EEC of 22 July 1987, on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take pursuant to Article 115 of the EEC Treaty⁽¹⁾, and in particular Articles 1, 2 and 5 thereof;

Whereas on 12 June 1991, the Italian Government applied for authorization to apply intra-Community surveillance to imports of bananas falling within CN code 0803 00 10 originating in certain third countries other than the African, Caribbean and Pacific (ACP) States⁽²⁾ and put into free circulation in the other Member States;

Whereas the Italian Government has stated that the circumstances which led the Commission to adopt intra-Community surveillance measures in the past still prevail, namely the need to ensure the effectiveness of the commercial policy measures which Italy applied in respect of direct imports of fresh bananas originating in certain third countries other than the ACP States in order to attain the objective laid down in Protocol 5 to the Lomé Convention;

Whereas, as indicated by the Italian Government, in view of the serious domestic crisis in Somalia, which is disrupting exports of bananas to the Italian market from this traditional ACP supplier, imports of bananas from the dollar zone, direct or from other Member States, need to

be controlled in order to ensure that the objectives of the Protocol referred to above are achieved;

Whereas, without prejudice of a later examination of the situation, it is therefore necessary to authorize the Italian Republic to apply intra-Community surveillance until 30 June 1992 to imports of the products in question,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is hereby authorized to apply intra-Community surveillance until 30 June 1992 to imports of bananas falling within CN code 0803 00 10 originating in the third countries listed in the Annex and put into free circulation in the other Member States, in accordance with Decision 87/433/EEC.

Article 2

This decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 28 June 1991.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 238, 21. 8. 1987, p. 26.

⁽²⁾ Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Philippines, United States of America, Venezuela.

*ANNEX***Third countries of origin referred to in Article 1 :**

Bolivia	Honduras
Canada	Mexico
Colombia	Nicaragua
Costa Rica	Panama
Cuba	Phillippines
Ecuador	United States of America
El Salvador	Venezuela.
Guatemala	

COMMISSION DECISION

of 1 July 1991

recognizing Portugal as an officially swine fever free Member State within the context of eradication, and amending for the fifth time Decision 81/400/EEC establishing the status of Member States as regards classical swine fever with a view to its eradication

(91/378/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 80/1095/EEC of 11 November 1980 laying down conditions designed to render and keep the territory of the Community free from classical swine fever⁽¹⁾, as last amended by Directive 87/487/EEC⁽²⁾, and in particular Articles 2, second subparagraph, 3 (2) and 7 (1) thereof,

Whereas by Decision 87/478/EEC⁽³⁾ the Commission has approved the plan for the accelerated eradication of classical swine fever presented by Portugal;

Whereas Portugal at this moment complies with the criteria laid down in Articles 7 (1) and (2) point 2 of Directive 80/1095/EEC for being recognized as an officially swine fever free Member State within the context of eradication; in fact, no swine fever has been detected and vaccination against swine fever has been stopped for more than 12 months on the territory of Portugal and the holdings on the territory of Portugal contain no pigs which have been vaccinated against swine fever in the preceeding 12 months;

Whereas taking into account this new situation it is necessary to modify Commission Decision 81/400/EEC of 15 May 1981, establishing the status of Member States as regards classical swine fever with a view to its eradication⁽⁴⁾ as last amended by Decision 90/251/EEC⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Portugal is recognized as an officially swine fever free Member State within the context of disease eradication.

Article 2

Article 1 of Decision 81/400/EEC is amended as follows:

1. In the first paragraph 'Portugal' is added after the Netherlands.
2. In the second paragraph, 'Portugal' is deleted.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 273, 26. 9. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 152, 11. 6. 1981, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 6. 6. 1990, p. 10.

COMMISSION DECISION

of 4 July 1991

amending Decision 86/77/EEC approving certain food-aid operations carried out by humanitarian organizations and exempting them from monetary compensatory amounts

(Only the English text is authentic)

(91/379/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3154/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1599/90 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the administrative application of the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85;

Whereas exports to non-member countries carried out in the context of the food-aid operations referred to in Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3154/85 should be exempted from monetary compensatory amounts where such exports are carried out by humanitarian organizations and approved in accordance with Community procedure;

Whereas a number of humanitarian organizations were approved by Commission Decision 86/77/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Decision 91/230/EEC ⁽⁶⁾; whereas other organizations may be regarded as humanitarian organizations on the basis of their approval pursuant to national

legislative provisions; whereas 'Feed the Children' may be regarded as such an organization;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The humanitarian organization 'Feed the Children' is added to the Annex to Decision 86/77/EEC, with effect from 17 June 1991.

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 4 July 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 76, 21. 3. 1986, p. 54.

⁽⁶⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 41.